

# ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő és igazgató:  
**Dr. STAUBER JÁNOS**

**ARAD** 55. évf. 88. szám  
1940. április 18., csütörtök

Felolvasó-szerkesztő:  
**SZ. JAKAB GEZA**

Laptulajdonos: „Aradi Közlöny lapkiadó r. t.” — Törvényszéki bejegyzési szám: 10/1—1938.

## A gazda harca

Harc folyik ma Európában. A levegőben bombák és ágyugolyók döröge visszhangzik, felmérhetetlen energiák feszülnek és tartják működésben a háboru gézsi gépezetét. A bombák és ágyugolyók nyomán fölszakad a föld háta: az ember — mintha ellensége lenne — megsebzti, gránátölcserékkel tarkítottá teszi a földet.

Harc folyik ma a kontinens nyugati részén, de ezen a robbanások zajától kísért harcok kívül egy másik, egy néma, szinte névtelennek nevezhető küzdelem is folyik végig az egész földész területén: csendes, szintén óriási energiákat megmozgató küzdelem ugyancsak a földért, minden egyes, még megnyerhető, még megmenhető barázdáért: a holnap kenyéréért. A mezőgazdaság, a gazdatársadalom nagy harca ez, amelyet az idén fokozott erőfeszítéssel, fokozottabb nehézségek mellett kell megvívni, mint az elmúlt évtizedben bármikor, mert az ember okozta nehézségek és viszontagságok mellett még a természet az időjárás is megnehezítette a gazda munkáját. Harc ez is, amelyben azonban még nem érvényesültek annyira a modern kor újabb-nál-újabb vívmányai. Ennek a harcnak ismeretlen katonája, a gazda, kitarított az egyszerű gép, az eke vasa mellett és amikor ezzel a vassal végighasítja a földet, nem pusztulás, hanem élet terem a nyomában.

Élet, mert ez a célja annak a küzdelemnek, amelyben a gazda most részt vesz.

Ugy mondtuk, hogy az általános helyzet mellett a természet és az időjárás is sok gondot okozott az idén a gazdának. Köztudomású, hogy az ősszel nagyon sok terület maradt bevetetlenül és mire a tavasz első sugarai belátták a szántóföldeket, a gazda elé meredt a kérdés: mivel vesse be a földjét és hogyan vesse be? Tavasz elején az aradi mezőgazdasági kamara jelentése szerint még 55 ezer hold volt Aradmegyében az a terület, amely bevetésre várt. Ugyancsak tavasz elején azonban a vadvízek a kiáradt patakok elkezdtek ennek a földterületnek jelentős részét, a munkálatok késedelmet szenvedtek, tavaszai búzából már alig lehetett vetni valamit azzal a reménnyel, hogy az nyárára termést is adjon és ezen kívül a gazdának még számos újabb és újabb nehézséggel kellett megbirkóznia. Hogyan pótolja az elmaradt őszi szántásokat? Ez volt az első kérdés, amelyet azután a többiek követtek: milyen földmunkát adjon a tavaszok alá? Milyen beosztással vegye elejét a munkakörülményeknek, illetve a munkáshiánynak? Milyen növényekkel pótolja az elmaradt ősziakat? Hogyan biztosítsa állatállományát a takarmány folytonosságát? Mivel ellensúlyozza a tartós hideg és az olvadás okozta károkat?

Mind olyan kérdések, amelyek a gazdának nem csupán öt érdeklő és öt érintő magánügyei, hanem, amelyek helyes megoldásától függ nagymértékben, hogy mit eszünk, mit és milyen áron ehetünk a télen és milyen mennyiségű szénátunk az ország fizetési mérlegének szempontjából föltétlenül szükséges kivételre.

Örömmel és megelégedéssel állapítható meg e helyen, hogy Aradmegye magyar gazdatársadalma nem állott egyedül és magára hagyva ebben a küzdelemben. A gazdasági egyesület, az EMGE vezetői Aradmegyében is felismerték a rendkívül idők rendkívüli feladatait és úgy a tél folyamán mint a tavasz egész tartama alatt hasznos tanácsokkal, útmutatásokkal segítettek a megye magyar gazdatársadalmának segítségére. Az EMGE vezetői, kivétel nélkül gyakorlati emberek, nem papiroselméletek alapján dolgoztak, felkeresték számos megyebeli községet és a helyszínen tapasztalások alapján adták meg az útmutatásokat, az utbalgazatásokat. A váltakozó időjárás által szinte naponta teremtett új helyzet valóban háborus stratégiaként kellett átalakítsa a gazdákat: az új és új helyzetnek megfelelően kellett meghozni, még pedig gyorsan a határozatokat, mert bármilyen rövid halasztás is az eredményesnek ígérhető munkálatokban, veszélyeztethette a munka gyümölcseit.

Az adottságok azonban olyanok hogy az EMGE vezetői nem kereshetnek fel minden egyes községet, nem látogathatnak el mindenhol, nem adhatnak mindenütt személyesen tanácsokat. Most tehát fokozott szerep vár az egyes községekben megalakult gazdakörökre, amelyeknek bizottságot kell tenniük arról, hogy igenis, életképesek, tudnak a maguk lábán járni és a központi vezetők által megadott utasítások szem előtt tartásával valóban hasznos és nélkülözhetetlen intézményeivé válnak a megye magyar gazdatársadal-

## Japán érdeklődik a holland-indiai gyarmatok iránt

Franciaország baráti kapcsolatokat keres Spanyolországgal — Elmarad Mussolini szombatra tervezett beszéde — Újabb angol csapatok indulnak Norvégiába

### Virginio Gayda ismét felvetette a taniszi kérdést

Amszterdam. (Rador.) A holland vezetőkörök a legteljesebb figyelmet szentelik annak a vitának, amely most Japánban folyik és a holland-indiai gyarmatok sorsára vonatkozik. Egy hivatalos jelentést közöltek az összes holland lapok és ebben leszögezik, hogy Hollandiának saját kormánya van a területi sérthetlenségét az 1927. évi washingtoni konferencián biztosították s az egyezmény aláírói között szerepel Japán és az Egyesült-Államok is. Hollandia reméli, hogy az Egyesült-Államok segítségével elmúlik majd a japánok étvágya, amely most különösen nagyarányú.

Stockholm. (Rador.) A Svenska Dagbladet londoni tudósítója olyan értesüléseket közöl, hogy Anglia és Hollandia között titkos megállapodás jött létre, amelynek értelmében közösen védelmeznék meg a holland-indiai

gyarmatokat. Ehhez a megoldáshoz a japánok is hozzájárultak, feltéve, hogy az egyezmény csak bizonyos meghatározott időre szól, fenntartja a politikai status quot és nem érinti Japán gazdasági érdekeit. Ha azonban Anglia nem volna abban a helyzetben, hogy hadiflottát küldjön Holland India védelmére, mert flottájára másutt lenne szüksége, akkor Japán semmi körülmények között sem járul hozzá ahhoz, hogy Anglia helyett az Egyesült-Államok vegyék védelmük alá Holland Indiát. Ebben az esetben Japán arra is felkészülne, hogy összecsapjon az Egyesült-Államokkal a Csendes óceánon.

Amszterdam. (Rador.) Hágai kormánykörökben erélyesen cáfolják a Svenska Dagbladet hágai értesülését egy holland-angol-japán egyezményről.

### A berlini lapok meglepéssel irnak a norvégiai helyzetről

Berlin. (Rador.) A szerdai német lapok felhívják a figyelmet az újabb katonai eredményekre és különösen arra, hogy megszállták a német csapatok Narviktól a svéd határig terjedő vasutvonalat.

A Berliner Lokalanzeiger kijelenti, hogy nem felel meg a valóságnak Reynaud azon állítása, amely szerint a német flotta olyan nagyarányú veszteségeket szenvedett Narviknak a szövetségesek által való elfoglalása alkalmával.

### Még mindig elmentmondó hírek érkeznek Narvik eloglalásáról

London. A Reuter távirati iroda jelenti: A Norvégiából érkezett jelentések szerint, az angol csapatok hét helyen szálltak partra a norvég partokon.

*Az angol, kanadai és francia haderő több helyen összeköttetést teremtett a norvég csapatokkal. A szövetséges csapatok meg szervezik a Narvikból kiinduló hadműveleteket és előkészítik az újabb csapatok partraszállását. Az angol, francia és kanadai csapatok az északon uralkodó nagy hidegek miatt megfelelő felszereléssel érkeztek Norvégiába. A motorizált osztagok és a harcikocsik szintén rendelkeznek az északi vidékeken szükséges felszerelésekkel.*

Az angol csapatokat a norvég lakosság mindenütt lelkesen fogadta. A szövetséges csapatok hatáson eszközökkel rendelkeznek a légitámadások ellen. Az erre vonatkozó részleteket a hadvezetőség titokban tartja.

Berlin. (Rador.) A német távirati iroda a következő hivatalos harctéri jelentést adta ki:

*A Narviktól kiindult német csapatok az úgynevezett ércszállító vasutvonalon haladva elérték a norvég-svéd határt. A norvég erőket rövid, de a norvégekre nagy veszteségekkel járó harc után visszavetették. Egy 200 főből álló norvég csapat svéd területre menekült, ott lefegyverezték őket internálták.*

mának. A gazdakörökre most fokozott feladatok várnak és azok vezetői minden biznnyal átérzik azt a magukkal és gazdatársaikkal szembeni lelkiismereti kötelességet, hogy minden talpalatnyi területet a legésszerűbben használjanak ki, azzal és úgy műveljék meg, ami egy a gazda, mint a közösség számára komoly hasznot jelent. A gazdakörök ma önálló irányítással, önálló felelősségvállalással elevenebb szervekké kell, hogy váljanak, amelyeknek akár levele, zéssel is állandó kapcsolatot kell fenntartaniuk az

EMGE aradi vezetőségével, mert hasznos gazdamunkát csak így végezhetnek.

Viszontagságos napokat élünk át. Ezek az idők azok, amikor hősök születnek. Ezeknek a napoknak hősei, névtelen hősei közé kell iktatnunk a gazdát, aki ezen a háborus tavaszon ősj fegyverével: az ekevé járja a földet és hódítja vissza azt, amit az áldatlan időjárás, a víz elvett tőlünk; a mindannyiunk számára a jövő kenyérért biztosító barázdát.

A német távirati iroda jelentésében rámutat arra, hogy

*az angol csapatok valószínűleg Hars-tadt mellett léptek norvég területre.*

Ez a helység egy Narviktól légvonalban 70 kilométerre levő szigeten terül el. A sziget erdőségekkel borított és közel 1000 méteres fensíkjal vanak, emiatt nem alkalmasak nagyobb szabású hadműveletek lebonyolítására.

*Narvik városa és kikötője továbbra is német kézen van.*

Róma. (Rador.) A Giornale d'Italia cikket közöl az északi hadműveletek fontosságáról és megállapítja, hogy

*a narviki fiord nem játszik szerepet a skandináviai eseményekben annál kevésbé, mert a Boteni-öböl néhány hét múlva felszabadul a jég alól és a svéd ércet Lulea kikötőjéből szállíthatják hajón Norvégia felé.*

Ebből az következik, hogy Anglia nem a vaséru utját akarta elvágni a norvég vizeken elhelyezett aknákkal, hanem Németországot megakadályozni a tengerre való kijárásban, mert ez volt a kapu, amelyen a német kereskedelmi és hadihajók az Atlanti-óceánra kifuthatnak.

*Ezen az útvonalon közlekedtek a német zsákmányoló cirkálóik is és nyilvánvaló, hogy az angol admirális az Északi tengeren a hadműveleti területek csökken-*

### Újabb angol expedíciós hadsereg

Amszterdam. (Rador.) A Stefani külön tudósítója jelenti, hogy az angol csapatok Norvégia felé Narvikon kívül több kisebb helyen és a Tromsøi fiord egyik pontján szálltak partra.

*Egy hét óta London uccán óraszámra menetelnek az angol csapatok az északi vasutállomásra felé. Anglia skóciai és keleti kikötőiből egymásután érkeznek meg a katonákat, lőszert és élelmiszert szállító vonatok, amelyeknek rakományait azonnal hajóra viszik és elindítják Norvégia felé.*

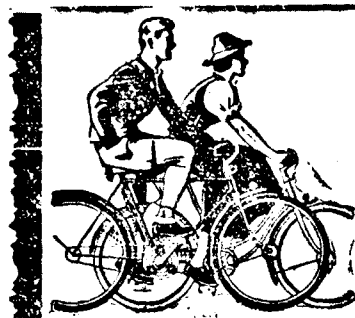
A Daily Herald jelenti, hogy egy hajó harci kocsikkal megrakva indult utnak. Angol hivatalos körökben a legnagyobb titoktartással kezelik a norvégiai expedíciós hadsereg mozdulatait. Illetékes helyen megállapítják, hogy a nagy titkolódzás érthető és vele jár az expedíciós hadsereg műveleteinek természetével. Minél kevesebbet tud az ellenség a hadmozdulatokról, annál nagyobb sikerrel történhetik az expedíciós hadsereg partraszállása.

London. A Reuter-iroda jelenti Narvikból: *A norvég csapatok Elverum körül megállították az előnyomuló német csapatokat. A harc itt rendkívül heves, a hó ezen a területen műsélméter magas és a norvég sicsapatok több sikeres támadást hajtottak végre a németek ellen. A németek éjtörnyös osztagokat küldenek ki a frontelőtti területre, hogy a vasúti összeköttetési vonalakat elvágják, illetőleg, hogy a vasúti töltéseket felrobbantsák. Eddig azonban az összes éjtörnyővel leereszkedett német katonákat elfogták. A harcok csak most vannak kifejlődőben. (Rador.)*

London. (Rador.) A Sunday Times diplomáciai szerkesztője rámutat arra, hogy Londonban nyugodalommal és bizalommal viseltetnek a skandináviai helyzet iránt.

*Nem tulajdonítanak fontosságot annak, hogy Bergen és Trondheim kikötőket a németek tartják megszállva, mert ezeknek fontosabb stratégiai jelentőségük nincs.*

A most folvamatban levő hadműveletek célja, hogy a német flottát végleg megsemmisítsék és csak másodrendűen fontos kérdés a németek által megszállt helvek visszafoglalása.



## DEUTSCHLAND

utolérhetetlen minőségű kerékpár

Az összes modellek szenzaciós olcsó árban kaphatók

Hammer Zsigmond és Fianál Arad,  
Bulevardul Regele Ferdinand 27. szám.

*tése céljából igyekezett elvágni a német tengerészet utját az óceánra.*

Anglia a rossz időjárás következtében kénytelen volt félbeszakítani a norvég vizek aknáztatását, mire

*a német válasz nyomban bekövetkezett.*

Elfoglalták a fontosabb norvég tengerészeti és légi támaszpontokat és most a német haditengerészet és légihaderő közelebb került az angol haditengerészeti és légi támaszpontokhoz.

*A francia—angol közös akció, amelynek célja az volt, hogy Norvégiában megvessék lábukat, eddig nem járt szerencsés eredménnyel. Az angol tengerészek vitézül harcoltak, de az admirális utasításai nem voltak a helyzetnek megfelelőek.*

A németeknek súlyos veszteségeik voltak, de ezzel előre számoltak.

*Bár Németország repülőgépeinek felhasználásával folytatnák a csapatszállításokat egyelőre, a végső eredmény azonban attól függ, hogy a birodalom tudja-e biztosítani a tengeri összeköttetést Norvégia felé.*

### A németek által elfoglalt norvég területek kormányzási problémái

Oslo. (Rador.) A kormányzás problémájának oly módon való megoldása, hogy a kormányzó bizottság elnökségét Oslo város főpolgármestere vállalta, nagy megkönnyebbülést okozott a norvég közvéleményben — jelenti a német távirati iroda. A jövő szempontjából két rendkívül fontos körülményt lehet leszögezni: Quisling őrnagy visszaadta meghatalmazását az új kormányzó bizottságnak és ebben a leszerelési kormánybiztos szerepet tölti be. Az új kormány törvényes alapon alakult meg és ezt a norvég legfőbb bíróság elnöke is megállapította. A kormányzó bizottság tagjai általánosan ismert és tisztelt személyek.

### Pétain tábornagy tájékoztatta a francia—spanyol kereskedelmi kamarát a hadihelyzetről

Madrid. (Rador.) Pétain tábornagy elnököt a madridi francia—spanyol kereskedelmi kamara ülésén, amelyet a háború óta első ízben hívtak össze. A tábornagy beszédében bejelentette: azt a megbízatást kapta, hogy a két ország közötti baráti kapcsolatokat helyreállítsa. Ennek során

*intézkedés történt a biztari francia flotta visszahívására és ezt követte a spanyol aranykincs visszaszolgáltatása.*

Pétain tábornagy kijelentette azt is, hogy volt nézeteltérései is a spanyol kormánnyal, a mikor a francia határ mentén erődítéseket emeltek és

*nagyon sajnálja, hogy a spanyol sajtó gyakran türelmetlen hangot használ Franciaországgal szemben.*

Ezután felvilágosítással szolgált a szövetségesek norvégiai nagy győzelméről, amelynek — szerinte — legnagyobb fontossága az, hogy a

**Berlini vélemény: „Roosevelt jobban tenné, ha amerikai ügyekkel foglalkoznék...”**

Berlin. (Rador.) A Deutsche Diplomatische Politische Korrespondenz válaszol Roosevelt legutóbbi beszédére és többek között ezeket írja: „Az Egyesült-Államok elnöke jól tenné, ha amerikai ügyekkel foglalkoznék és nem avatkozna bele az európai eseményekbe.”

**A német hadseregnek csak 40 éven aluli tagjai lesznek**

Berlin. A Német Távirati Iroda jelenti: Németország emberanyaga elég ahhoz, hogy a polgári élet minden nagyfontosságú feladatára megfelelő és szakképzett munkaerőt állítsanak be. Ezért eddig minden különösebb nehézség nélkül tudták ellátni a megszállott területek közigazgatását is. A háborús helyzet kedvező fejleményei re való tekintettel Hitler birodalmi vezér még a lengyelországi hadjárat befejezése után elrendelte, hogy az arcvonalokról vonják vissza azokat a katonákat, akik a világháborúban már résztvettek. Ezeknek leszerelése és a polgári életbe való bekapcsolása már meg is történt és ezáltal a háborút gyakorlatilag már csak a negyven éven aluliak küzdik meg.

**„Svédország megőrzi nemzeti egységét”**

Stockholm. (Rador.) A svéd nép el van határozva, hogy visszautasít minden támadást, amely az ország belsejében a nemzeti egység ellen irányul — jelentette a svéd rádió kedd esti bémondója. A három svéd ifjúsági szervezet, a szociáldemokrata, a liberális és a konzervatív, határozati javaslatot fogadott el és ebben követelik a legerélyesebb intézkedések fogadását a való árulók ellen: „A svéd nép a legnagyobb bizalommal egyesül kormányba köré, abban a reményben, hogy megvédelmezi az ország demokratikus kormányzását és függetlenségét, minden támadás ellen.”

Stockholm. (Rador.) A svéd kormány megtiltotta a hadviselő hadihajóinak, hogy a svéd felségvizeket használják. Ezt az intézkedést az 1938. évi semlegességi törvény alapján hozták.

németek hadiflottájuk egyharmadát veszítették itt el. Ezzel az ütközettel kezdődött meg Norvégia visszafoglalása.

*A Balti-tenger vízének aknáztatása még fontosabb tény, mert eddig a németek a Balti-tengert német tónak tekintették. Mint kedvező előjelet megemlíttette Pétain tábornagy, hogy a francia frank ártólyama emelkedett a newyorki tőzsdén és hogy Roosevelt elnököt Harmad-ízben is meg fogják választani.*

aki minden tekintélyével és országának erejével támogatni fogja a szövetségeseket.

**Az olasz—francia ellentétek — Virginio Gayda megvilágításában**

Róma. (Rador.) Virginio Gayda az ismert olasz cikkíró lapjában cikksorozat közlését kezdte meg. Az első cikke most jelent meg és Franciaország Földközi-tengeri helyzetével

**Adjunk a Magyar Népközösség könyvtára részére könyveket!**  
**A népkönyvtár gyarapítása: népi kulturánk gyarapodása**

**Foglalkozik. Eljött az ideje — írta Gayda — hogy a Földközi tengeri helyzetet megvizsgálják a történelmi háttér az időszertől kérdések és a jövőbeni fejlődés szempontjából. A cikk további részében Franciaország Földközi-tengeri helyzetével foglalkozik, majd áttér a Tunisz kérdésére és ezeket írja:**

— Tunisz francia részről annak idején történt megszállása nem volt népi terjeszkedés kérdése. Tunisz kérdése évek óta választalat emelt Franciaország és Olaszország közé.

### „Olaszország számára nem közömbösök a német hajóhad veszteségei”

Róma. A Popolo d'Italia szerdai lapjának egyik feltűnő keltető tudósítása jelzi, hogy London és Páris elhatározták a német flotta megsemmisítését. Az angolok és a franciák nyíltan hangoztatják, hogy abban az esetben, ha elpusztították a német flottát, kényelmesebb dolgok lesz a Földközi-tengeren is. Így érthető, ha az olaszok nem örülnek annak, ha az Északi-tengeren akár csak egy-két német hajót is elsüllyesztenek a szövetségesek.

### Bucuresti:

### „Biztosítani kell a Dunarea békéjét”

Bucuresti. A Curentul mai száma a következőket írja: Az utóbbi időben különböző hírek terjedtek el a dunai hajózás biztosításának kérdésében, hogy a tendenciózus híreszteléseknek véget vessenek, román hivatalos körök szükségesnek tartották az alantitakat közölni a nyilvánossággal:

Románia, egyetértésben a Duna mentén elterülő többi államokkal, a rend és a béke politikáját kívánja szolgálni a Dunán. Ebből a politikából következik az is, hogy a folyamon a hajózást tökéletesen biztosítani kell. A román kormány meggyőződése, hogy ha minden egyes partmenti ország szolidaritás a béke fenntartása terén, akkor a foganatosított rendőri intézkedések és az ellenőrzési elővigyázat biztosíthatják a Duna békéjét és semmi olyan veszély nem következhet be amelvről az utóbbi időben annyit beszéltek.

### Elmarad Mussolini szombati beszéde

Róma. (Rador.) Az 1942. évi világkiállítás második ünnepélyes jelentéstétele, amely szombat reggelre volt kitűzve, elmarad. Hír szerint ezen az ülésen, amelyet a Capitoliumban terveztek a Duce elnöklete alatt és amelyre hivatalosak voltak a világkiállításra résztvevő országok diplomatái is, Mussolini nagy beszédet akart mondani.

### Ghandi: „Indiában minden nacionalista mozgalmat fel kell függeszteni”

London. Gandhi egy nagygyűlésen beszédet mondott és közölte, hogy a háboru befejezéséig mindenféle nacionalista mozgalmat meg kell szüntetni.

— A hinduknak még egyszer be kell bizonyítaniok lojalitásukat — mondotta Gandhi, — mert az angoloknak okozott nehézséggel csak a németek malmára hajtják a vizet.

mány meggyőződése, hogy ha minden egyes partmenti ország szolidaritás a béke fenntartása terén, akkor a foganatosított rendőri intézkedések és az ellenőrzési elővigyázat biztosíthatják a Duna békéjét és semmi olyan veszély nem következhet be amelvről az utóbbi időben annyit beszéltek.

Ami Romániát illeti, a bucaresti-i kormány idejekorán megtett minden intézkedést, hogy elkerülhesse egy olyan helyzet bekövetkezését, amely nem kívánatos a Duna békéjében érdekelt államok egyikének sem.

### A Pester Lloyd cikke Délkelet-Európa békéjéről

Budapest. A „Pester Lloyd” a magyar kormány hivatalos lapja a külpolitikai helyzettel foglalkozva azt írja, hogy a Németországgal szemben a szövetségesek által alkalmazott szigorítások Magyarországot sem hagyták érintetlenül, mert a nyersanyagok igen tekintélyes része a tengerről érkezik Magyarországra. A hiányzó mennyiségekkel szemben egyelőre csak a legszigorubb takarékossgal lehet védekezni. A béke fenntartása Európa délkeleti részében változatlan célkitűzése a magyar külpolitikának. A dunai hajóforgalom biztonságát megzavarni akaró kísérleteknek meg kell hiúsulniok a parti államok folyamrendőrségének éberségén. Jugoszlávia és Románia, amelyeknek hosszabb közös szakaszuk van, már megegyeztek a közösen végrehajtandó intézkedésekben. Magyarországnak, mint hogy nincsen más állammal közös Dunapartja, ilyen egyezményre nincs szüksége. A háboru még számos veszélyt rejt magában a nehéhadviselők és a semlegesek számára is. A rendkívüli időkben, rendkívüli fegyelmettséggel, kettőzött éberséggel és gyakran áldozatokkal lehet csak a bonyodalmakat elkerülni.

Belgrád. (Rador.) A jugoszláv folyamhajózási társaság közölte, hogy idén a jugoszláv dunai személyszállító hajók csak belső forgalomban közlekednek és nemzetközi személyforgalmat nem bonyolítanak le.

### Interpelláció a dunareai hajózásról az angol alsóházban

London. Strauss angol munkáspárti képviselő az alsóház szerda délutáni ülésén kérdést intézett Chamberlain miniszterelnökhöz, nyilatkoznának-e az államoknak Németország területén kívül fekvő dunai hajózásának tevékenységéről.

Buttler külügyi államtitkár a miniszterelnök nevében azt válaszolta, hogy nincs módja a kérdésben nyilatkozni.

Strauss ezután azokat a mende-mondákat hozta szóba, amelyek szerint Németország rendőri szolgálatot akart létesíteni a Németországon kívül fekvő vizeken.

### Jugoszlávia el akarja hártani határaitól a háborus veszélyt

Róma. A Giornale d'Italia belgrádi jelentése szerint a jugoszláv kormány mindent elkövet, hogy elhárítsa az ország körüli háborus veszélyt. A jugoszláv népet az a szándék hatja át, hogyha kell bárki ellen védekezzen. A jugoszláv nép semmiképpen nem akarja azt sem, hogy a német birodalmat a szövetségesek arra kényszerítsék, hogy világháborus visszahatással válaszoljon a szövetsége-

sek esetleges kihívására olyan ország területén, amely ország termelő képességének fenntartásához Németország nagy érdekei fűződnek.



### Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter beszéde a képviselőházban

## Mi a kormány célja a telepítési törvénnyel?

A képviselőházban a telepítési törvény vitája során V. Sioldea képviselő többek között javasolta, hogy az új telepek lakóit ugyanarról a vidékről válogassák ki és pedig lehetőleg ugyanazon román egyház hívei közül. Előnyben kell részesíteni a volt frontarcosokat, akik a nemzet egyesüléséért folytatott háboruban kitüntették magukat. A határövezetben a nemzeti szempont fontosabb, mint a gazdasági.

A felszólaló javasolta végül, hogy a törvényhatósági joggal felruházott és más városok alapítsanak egy-egy telepet.

Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter: Ez propaganda ügy, de ha kívánják, bevehetjük a törvénybe.

Victor Vălcovici: E javaslat kihatásai olyan fontosak, hogy véleményem szerint valamilyen formában be kellene venni a törvénybe.

Ezután Ene Filipescu szólalt fel és javasolta, hogy a román földművesek mellé román mesterembereket is telepítsenek. Utána Serban Flondor előadó, majd Ionescu-Sisesti

földművelésügyi miniszter emelkedett szólásra.

— E törvény révén — mondta a miniszter — igyekszünk a népességi felesleg bizonyos, természetesen nem túlnagy részét, még pedig nem a gvenge, hanem az erős elemeket ott elhelyezni, ahol az ország gazdasági és nemzeti szükségletei megkívánják. Ezekkel a földművesekkel új telepeket, új falvakat, népünk gazdasági és nemzeti ellentállásának új pontjait akarjuk megeremteni.

A miniszter megemlékezett ezután a dobudzsai telepítésekről, hozzátéve a következőket is:

— Ezek a dobudzsai telepítések nem célozzák a kisebbségi elem kiszorítását. Azt óhajtjuk, hogy a román őslakosság a legjobb összhangban és együttműködésben éljen a kisebbséggel. Ez a román nép természete s egyben az állam érdeke is most.

Ionescu-Sisesti ezután a multbeli telepítések hibáiról és a hibák orvoslásáról beszélt.

### „URANIA”: mindig vezet.

TELEFON FLORET: 12-32. SZÁM

### Alexander Newsky és Orosz-tatár hadjárata

Kiegészítő műsor:

3-kor mérsékelt árákkal 5, 7.15, 9.15

Az OROSZ filmgyár és remeke: egy film, melynél hatalmasabb még nem volt:

Főszerepben: CERKASOV és több mint 100.000 szereplő. Híres zenészek; a világ-hírű KORGIJEV orosz balalajka zenekar.

I. Bábzinház, kacagtató orosz népkép. színműveket. II. Paramount-híradó, a brit háborús eseményekről, románul és szlovákul. III. Metro-híradó, Hitler-Mussolini Brenneren való társakozásról.



# Az aradi Magyar Népközösség munkája

Egész sereg életbevágó ügy sikerre juttatása jellemzi a Népközösség munkáját — Rövid idő alatt páratlanul népszerű lett a népközösségi kölcsönkönyvtár

Akik önzetlen munkát vállaltak a Népközösség keretében

Közel egy esztendeje, hogy a kormánykörök és a magyarság illetékes vezetői között befejeződött a tanácskozás, hogy a megszüntetett pártrendszer után egy olyan keretet létesítsenek, amely nemcsak kulturális, hanem minden társadalmi vonatkozású fejlődési lehetőséget biztosít továbbra is. Létrejött a Magyar Népközösség s a központi szervezkedés után megkezdődött a vidéki tagozatok szervezkedése olyan lendülettel és lelkesedéssel, hogy ez csakis legszebb építőmunkát eredményezheti.

Aradon, épen úgy mint az ország bármely magyar lakta területén, a kezdeti nehézségek elsimítása után különösképpen nagy lendülettel indult meg a munka, amely már ma a legértékesebb eredményeket mutathatja fel.

December 15-ike óta, — amidőn végre teljes egységben állt az aradi Magyar Népközösségi tagozat — mit végeztünk? ... Nem a számonkérés, hanem a jó végezt munká örömeinek percel legyennek ezek, amidőn összefoglaló keretben, a további lelkes munkára ösztökélő elégtétellel tárjuk fel az elért eredményeket.

## Népközösségi tagozatunk első tömeges megnyilvánulása: siker!

A szervezkedés munkája még lázasan folyt, az önzetlenség és a lelkes munkavállalás példái nyilvánultak meg, — de öntudatos egységbe foglalás gondolni kezdett is jutott arra idő, hogy a karácsonyi béke eszményiségében fogant ötletet: „A szegény magyaroknak is boldog karácsonyt!” — megvalósítsuk. A keresztény testvériség érzése összefolyt a testvériségi öntudattal, amidőn megkezdődött a gyűjtés a karácsonyi nyomorrenyhítő akcióra, amelyben a Népközösség keretein belül nemcsak a magánosok, hanem különböző bankok, napváltók és napilapok gyűjtése is bekapcsolódott. Az aradi Magyar Népközösség tagozata első egységes, tömeges megnyilvánulása volt ez — olyan siker jegyében, amely a szív mélyéig ható örömet váltott ki! — A karácsonyi szegények, amidőn az Iparos Otthon nagytermében a Megváltó szülésétől előestéjén összegyűltek, nemcsak élelmiszert, ruha, hanem még pénzbeli adományokban is részesültek. A karácsonyi nyomorrenyhítő akció során 163.820 lel gyűlt össze, amely nemcsak az életől elsodort, szegény emberek karácsonyi kenyerét, hanem öt iskola segélyét is jelentette.

Karácsony héjében Arad példát mutatott: a testvéri segítségnyújtás és a jó szív példáját, amely az országos Népközösségi keretben is az öntudat világitó fátylaja volt.

## A különböző szakosztályok munkáereje...

Az ifju aradi tagozat lendülete tovább sem lankadt: a második tömeges, egységes megmozdulás a január 20-ai Aradon immár hagyományos „Magyar Bál” rendkívüli gondjait való megszervezése volt. Az aradi és megyei magyarság hagyományos hála a Népközösség első megrendezésében nemcsak erkölcsi, hanem anyagi eredményekben is teljesen kielégítő volt s mint az elmúlt esztendőkből bajjai, az idejé is a szilvopompa és a szilvoparkozó hangulat aprópénzét gyűjtötte össze hatalmas, jelentős összegre a különböző magyar intézmények támogatásával. Az 1940-ik esztendő Magyar Bálja iskoláink létfalapjait erősítette.

A Népközösség keretében működő társadalmi és kulturális szakosztályok, Dániel Péter társadalmi és Kujcsár Kálmán kultúrszakosztályi elnökökkel az élen ugyancsak a legjelentősebb eredményeket mutathatják fel.

A gazdasági szakosztály Reinhardt Gyula, az aradi Iparos Társadalom vezérének irányítása mellett fáradozó munkatársainnal végzi a népközösségi munkát, amely közéjük minden ágazatára gondosan kiterjed.

## „Az élő orgona” megszólal...

Mindannyian emlékezünk még a husvéti népközösségi hangverseny tomboló sikerére, amidőn a zsufolásig megtöltött terem közönsége hódolt a dal szépségeinek. Amidőn felvonult a katolikus elemi iskola élő orgonája és a kis sípok, a mosolygó szemű gyerekek a dal tüzétől hevülten a hangu-

latok és érzések hullámai kavarták fel a szívekben —, mint egyetlen ember tenyere úgy csattant a taps.

Az élő orgona feledhetetlen... Amit Láng István tanító-karmester, a többszölamu kórusal tolmácsolt: egy serdülő nemzedék széplelkűsége s bizakodása, hogy a kultúrán keresztül biztosítható minden népnek az életlehetősége.

Es a népközösségi könyvtár?

Az aradi tagozat a népkönyvtárat is megszervezte, s már a népközösségi tagok rendelkezésére áll. A könyv és a bejű jelentőségét felesleges hangsúlyozni, hiszen mindenki átérzi mit jelent az általános műveltség színvonalának emelése. Ha a könyvtárról beszélünk, adjuk át a szót Bodnár

## Egy nap az aradi Népközösség irodájában...

Reggel nyolc óra...

Az írógép már csörgög — kérvényeket, átiratokat, hivatalos közleményeket fogalmaznak, amelyek jórészt nemcsak a közösség, hanem az egyének érdekében készülnek. Hiszen naponta átlag tizen is jönnek, hogy a Népközösség segítségét kérik: ájjampolgárság, nyugdíjügy, vagy...

— Beteg a feleségem, gyermekem... Nem tudom megfogalmazni a kérvényt. Orvos, vagy ügyvéd segítségére volna szükségem...

Félszegen, tanácsalanul várják a választ, a segítséget, amely a lehetőségekhez mérten sohasem késik.

Hányszor borult már könnybe a kérvényező szeme, amidőn életbevágón fontos ügyében került a kedvező elintézés:

— Az Isten fizesse meg...

Csak ennyit kapnak érte, mert minden tanácsotajannak ingyenesen állanak rendelkezésére az ügyes bajos dolgok ejintézésében. Ezek jórészt egyszerű, nagyon szegény emberek, akik az egységnek és az öntudatos munkának köszönhetik, hogy az élet mindent elsöprő hőmpötygésében szeretettel ki nyújtott testvéri segédkezet találhatnak.

A 18-28. számú telefon a népközösségi irodában szinte állandóan cseng. Az önzetlenül munkálkodó szellemi és testi munkások állnak állandó összeköttetésben az irodával, amelyről nyugodtan elmondható: az aradi magyar vérkeringés szívkamrája.

Az ajtó nyílik — rongyos ruhájú öregasszony tipog be, — sir... „Házbér...” — ki akarják dobni külvárosi nyomortanyájáról. — Azonnali intézkedés: a helyszínrre kiszál egy népközösségi megbízott és jelentést tesz. Ezután kerül sor az elintézésre: Pénzbeli gyorssegély... vagy más megfelelő ejintézési mód.

Józsefnek, a népközösségi iroda vezetőjének:

— Már az első napokban olyan nagyfokú érdeklődés nyilvánult meg, hogy a tervekétől eltérően nemcsak vasárnap, hanem hétköznapokon is az olvasni vágyók rendelkezésére kellett bocsátani a kölcsönkönyvtárban felhalmozott értékes műveket.

— Milyen társadalmi réteg tanúsítja a legnagyobb érdeklődést a kölcsönkönyvtár iránt?

— Örvendetes tény: a külvárosok népe. Szegény emberek, möhön, tudás-szomjásan jelentkezőnek napról-napra tömegesen, hogy könyvhöz juszanak. A népkönyvtár jelentősége egyre jobban kibontakozik, hiszen olyan társadalmi réteg jut a Népközösség révén a jó könyvekhez, amely eddig anyagi lehetősége miatt kénytelen volt lemondani a soknem éhségének kielégítéséről...

— Máskülönb a népkönyvtár rendszeresítése és a népművelődés szolgálataiba való állítása sok gondot és fáradságot igényel, s épen ezért a kulturális szakosztály kebelében egy könyvtár bizottságot alakítottak, amelynek tagjai kéjlő szakértelemmel végezték el az alakító munkátaikat. A lelkes könyvtárbizottság tagjai, akik fáradozóan dolgoznak azon, hogy a népközösségi könyvtár méltóképen töltsse be hivatását: Berthe Nándor dr., Blédy Géza, Orchner Béla, Pájmay Róbert, Palásthy József és Szielig László.

Matuz András, a népközösségi háznagy órákat szakít el munkáidejéből, hogy az önzetlenség ömáran áldozhassa fel a közért. Gondos beosztásában zavar nem történhetik az ülésező kerületek vagy szakosztályok munkáiban. Lelekedése és munkáereje fejbecsülhetetlenül értékes, épen úgy mint Mihelyi Vidoré, Csenka Gáboré, dr. Páris Vilmosé, Czégka Tiboré, Zombory Gyuláé, Sz. Jakab Gézáé és Bálint Andrásé, akik épen olyan jankadhatatlanul dolgoznak ott, ahol a népközösségi munkát anyagi ellenszolgáltatás nélkül vállalniok kell.

Az aradi munkásság képviselői: Gömör Ferenc alelnök és Jakabos György elnöki tanácsstag is szinte minden szabadidejét a közügynek áldozza. A munkásság lelkiismeretes, önzetlen képviselői ők a népközösségi keretben, amely egyformán magába ölel mindenkit, aki magyarnak érzi magát. A különböző népközösségi kerületek vezetői: Tarnóczy Lajos, Matuz András, Hentschel István, Böszörményi Benedek, Dániel Péter, id. Lévy Lajos, Zsótyész János, Lengyel István, ifj. Pájmaj János és Bojh Ottó, akik közül számosan nemcsak a kerületek vezetésével járó munkátaikat vállalták magukra, hanem még a különböző szakosztályok keretében is a legönzötlenebb odaadással dolgoznak az aradi magyarság érdekében.

Az esti órákban az aradi tagozat vezérkarának főbb tagjai: Palágyi Jenő dr. elnök, aki rendkívül nagyfokú elfoglaltsága mellett is vezeti az aradi magyarok hajóját a megértés, az egység és szeretet vizére. — Fischer Aladár és Dömötör László alelnökök, — akik épen úgy a megértés és önzettségben hajártalan lelkes munkatársakkal dolgoznak mindnyájuk érdekéért...

Ilyen kormányosok mellett nem futhat zátonyra a magyar népközösség aradi hajója...

NEDECZKY FERENC

## Giurescu miniszter nyilatkozott az olasz sajtónak

Róma. (Rador.) Az olasz lapok részletesen foglalkoznak Giurescu propagandaügyi miniszter olaszországi látogatásával. A Tribuna című lap tegnap esti számában közli a miniszter nyilatkozatát. A lap munkatársai kérdést intézett Giurescuhoz római látogatásának célja felől, mire a miniszter a következőket válaszolta:

— Azért jöttem Rómába, hogy lerakjam a két ország közötti kulturális együttműködés alapjait. Az olasz gondolat, az olasz könyv, az olasz művészet iránti tisztelet egyre nő Romániában. Megbeszélést folytattam Pa-

volini kultusz- és Bottai nemzetnevelési miniszterrel.

Arra a kérdésre, hogy Románia milyen álláspontot foglal el a jelenlegi nemzetközi helyzetben. Giurescu miniszter a következőket jelentette ki:

— Románia politikájának a következő két sarkalatos pontja van: Az ország területi épségének és politikai függetlenségének megőrzése. A mi politikánk — mondotta a miniszter — a legrigorubb semlegességen alapszik.

Végül kifejezte a miniszter csodálatát az 1942-ben Rómában megtartandó világkiállítás monumentális előkészítő munkája iránt.

CORSO:

MA PREMIER!

3, 5, 7, 15, 9.15

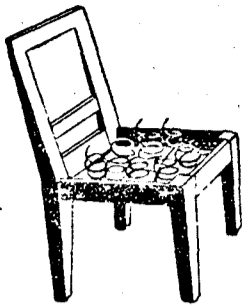
Tullított erotikus, idegtépő izgalom, keverve a legmelódiasabb és legújabb zenével és láncol!

## „Rioi leánykereskedők”

E filmet, melyet a cenzura nagy nehézségek után engedett keresztül különleges témájánál fogva, mindenkinek meg kell nézni. — Camilla Horn, Ita Rina, Leny Marenbach, Ivan Petrovich, Werner Fuetterer. — AKTUALIS HIRADÓ! — Csak felnőtteknek!

## Cseh II. újból játszani akar

Budapest. Cseh II. László az ismertnevű budapesti labdarugójátékos, akit egyesülete különböző vétségek miatt egy évre letiltott a pályáról, levelet intézett dr. Gidófalvy Pálhoz a Magyar Labdarugó Szövetség miniszteri biztosához. A levélben — melyet a Sporthir-  
lap is közöl — a Hungária játékosai kijelenti, hogy úgy érzi, hogy a Hungária indokolatlanul tiltotta el a játéktól. Tekintettel arra, hogy még csak 30 éves, hasznára tudna lenni más egyesületnek és a magyar labdarugásnak. Sportkörökben érdeklődéssel várják Cseh II. figyében a fejleményeket.



Egy ilyen székre is le lehet ülni

de mennyivel jobb, ha párnázva van.

Hasonlóképpen van ez a kávéval is: a Franck-kávépótléktól ízletesebb lesz.

## A brit birodalom örei:

**GIBRALTÁR,** Anglia élettere,  
**MÁLTA,** Egyiptom kulcsa

### Hadianyagok és nyerstermékek utja — Az indiai csapatok gyűjtőhelye

Gibraltár neve az utóbbi időben többször szerepelt a világsajtó hasábjain. Legutóbb azt írták róla, hogy a német háborús célok egyikét képezi, más brit támaszpontokkal együtt.

Jelentősége, mint tudjuk, geopolitikai helyzetéből adódik. Mint a Földközi tenger nyugati bejáratának „őre”, hidat alkot az Atlanti óceán felé és egyúttal Afrika és Európa között. Annak a viziutnak biztonsága fölött őrködik, amely Anglia legrövidebb összekötő útja az anyaország és a gyarmatbirodalom között. Ez Gibraltár főszerepe a Földközi-tengeren.

A most folyó nyugati háború e brit támaszpont jelentőségét még fokozottabban juttatja érvényre. A nyugati hatalmak ma egy gazdaságilag sokkal jobban felkészült Németország ellen viselnek háborút, mint 1914—18-ban. Így ma az angol blokádháborúnak is erőteljesebb pillérekre kell támaszkodnia, mint a múltban. Ez azt jelenti, hogy az erőteljes blokád, erős katonai és gazdasági készültséget követel meg Angliától is, vagyis Nagybritannia a gyarmatok és domini-  
umok teljesíthetőségére ma sokkal jobban ráutalt, mint valaha.

Ebből a tényből adódik, hogy ma a brit anyaország és a gyarmatok között rendkívül élénk hajóforgalom fejlődött ki. Óriási mennyiségű nyersanyagok és hadianyagok rajzanak a Földközi-tengeren és a gibraltári szoroson át az anyaország felé és megfordítva. Akie Gibraltárt, az ezt az összekötést bármikor meg tudná szakítani. E fontos brit támaszpont biztosíthatja csak az anyaország és a gyarmatok, illetve a domini-  
umok közti katonai anyag és hadianyagok forgalmának megbízható lebonvolítását, különösen most, amikor az angol hadianyagvárak csak úgy ontják a Közel-Keleten összevont brit, sőt francia erők részére is az utánpótlást, megint csak a gibraltári szoroson át.

Akadnak olyan katonai szakírók, akik Gibraltárt ma már elavultnak tartják. Ezzel ellentétben például Kenneth Edwards, a „Morning Post” tengerészeti munkatársa a brit bázist mind addig bevehetetlennek tartja, míg Nagybritannia tengeri hatalma csorbitatlan.

Az ottani erődöket a légvédelmi tüzérség lövegei 420 méter magasságból védik és így a támadó bombázóknak nagy magasságból kellene légitámadásaikat az ellen a sziklahát ellen intézniük, amelynek alakja és vonulata a gerinc keskenysége miatt egy kés éléhez hasonlít. A célzás már csak azért is nehéz, mert a szikla alakja egészen különleges légáramlatokat, úgynevezett „légi lyukakat” okoz. A keskeny sziklahát céltárgyait, a brit lövegállásokat, stb. nagyon nehéz eltalálni. A támadó gépeknek ennek folytán sebességüket kellene csökkenteniük. Ebből viszont az angol légvédelmi tüzérség huzna hasznát. Mindezekről eltekintve a sziklaerődök igen gyakran felhőbe vannak burkolva és így nem láthatók jól.

Nem kétséges, hogy az angoloknak vannak korszerűbb támaszpontjaik is, mint Gibraltár. Az azonban bizonyos, hogy

ezt a támaszpontot a brit hadvezetőség már a háború kitörése előtt a legkorszerűbb tü-

zérési anyaggal erősítette meg és az erődöket is modernizálta.

Igy Gibraltár, amelyet az ókorban „Herkulés oszlopának” neveztek, ma különösen fontos őrállomása a Földközi tenger nyugati bejáratának, amely a Közel-Keletre, Indiába és más keleti angol gyarmatokhoz vezető legrövidebb ut nyugati kapuja.

Ellenállóképességének hatalmas támasza lehet egy szükség esetén Gibraltárnál összevont angol-francia hadiflotta, mely egyúttal a francia csapat- és nyersanyagszállítások zavartalan lebonvolítását is Afrikából az európai csataterekre, vagy a Közel-Keletre biztosíthatná.

Gibraltár minden bizonnyal számottevő kulcs pontja a Földközi tengernek, amely Nagybritannia részére elsőrendű életlét, de amelynek birtoklása gyarmatpolitikai szempontból adott esetekben esetleg Németországot sem hagyhatná közömbösen.

### „Málta, vagy háboru...”

Vizsgáljuk meg most, milyen szerepet játszik a mostani háborúban Málta, amelyet Egyiptom kulcsának neveznek.

V. Károly német-római császár így határozta meg e sziget jelentőségét: „Málta feladata, hogy a barbár kalózok útját megfigyelje és őket megfenyítse”. A nagy császár felismerte, hogy Málta földrajzi helyzeténél fogva elállja azt a tengeri utat, amely Ázsiát Európával összeköti és amely már az akkori időkben is országútja volt a két világrész között közlekedőknek. A görögök Melitának hívták, mint Poseidon leányát. Talán itt volt Homeros Oigája, talán itt élt Kalypso, a varázsló nő is, akinek karjaiban Odiseus elfelejtette hazáját és becsületét.

Napoleon is felismerte Málta jelentőségét. „Málta, vagy háboru!” kiáltotta a korzika hódító az angol követnek, aki közölte vele, hogy a kormányának eszé ágában sincs Máltát visszaadni. Lord Melwill 1803-ban a felsőházban tartott beszédében kifejezésre juttatta, hogy „Málta Egyiptom kulcsa”.

Lássuk most már, ma milyen szerepet játszik Málta?

Száz kilométer választja el Szicília déli csücskétől és 330 kilométer Afrika északi partjaitól. Ez a gyakorlatban azt jelenti, hogy a Máltában állomásozó brit torpedórombolók és légierők adott esetekben a legrövidebb idő alatt akcióba építhetnek a déliolasz támaszpontok és Líbia partjai

ellen. A repülőök egy óra alatt érhetik el a libiai olasz támaszpontokat és 18 perc alatt Szicília felett keringhetnek.

A földközitengeri brit támaszpontok ma általában megosztva uralkodnak e tengeren. A medence nyugati részében Gibraltár az algéri francia támaszpontokkal együtt alkotja a nyugati csoportot, míg a Közel-Keleten lévő Cyprus, Alexandria, Port-Said, Szuez, stb. a keleti csoportot. E két támaszpont-csoport közé ékelődött be Olaszország anyaországi támaszpontjaival. Líbiával és a Dodekanezossal, a két brit támaszpont-csoport egymástól elválasztva. Itt domborodik ki Málta szerepe! „Őrt áll” a két brit támaszpont-csoport között és bizonyos mértékig sakkban tarthatja az olasz anyaországi és libiai támaszpontokat légi és tengeri erővel, azon felül összekötő támaszpontot jelent a két brit csoport között s ekként hatáson közreműködhetik egy Egyiptom, vagy a Szuez elleni ellenséges támadás kivédésénél, már csak azért is, mert légierővel részben leküzdheti az olasz Dodekanezos-támaszpontokat is. Ezért nevezhetjük Máltát ma is Egyiptom kulcsának.

A világháborúban Málta az európai harctérre hozott egyiptomi és indiai csapatok gyülekezési helye volt és az angol-francia hajóhad szénállomása.

A nyugati háború kialakuló eseményei fokozottabb jelentőségére emelik Málta értékét.

A Weygand francia tábornok parancsnoksága alatt álló egyesült közkeleti hadsereg angol és francia kontingensei részére a Földközi-tengeren áthaladó pótlások őre és biztosítóka.

Az Egyiptomból és a brit gyarmatokról a francia csataterekre irányított csapatoknak és hadianyagoknak azon a szűk tengerrészen kell áthaladniuk, amely Szicília és Tunisz között van, de amelyet az ellenség könnyen zárhatna le, ha nem volna Málta angol támaszpont.

Az angolok Máltát erősította-támaszponttá építették ki. Ma 7 nagy csatahajó, 16 cirkáló, 60 torpedóromboló és 20 tengeralattjáró tartózkodik ott, megfelelő légierőkkel.

Málta az egyik fő biztosítóka Nagybritannia és a mostani helyzetben Franciaország zavartalan tengeri összeköttetéseinek a Mediterrán s egyúttal biztosítóka a nyugati, vagy a közkeleti háborúban szerephez jutó brit és francia csapatok és hadianyagok szabad tengeri közlekedésének is.

## Budapestre érkezett a jugoszláv igazságügyminiszter

Budapestről jelentik: Dr. Markovics Lázár jugoszláv igazságügyminiszter szerdán délután 3 órakor megérkezett Budapestre. Utjára elkísérte leánya is. Dr. Markovics Lázárt Budapestre a magyar jogász egyesület hívta meg előadásra. Üdvözlésére a nyugati pályaudvaron megjelent dr. Radocsay László igazságügyminiszter, dr. Antal István igazságügyi államtitkár, Angyal Pál dr. egyetemi tanár, a magyar jogászegyesület elnöke, a budapesti jugoszláv követség tisztikara. Rasics követ vezetésével és számos magyar és jugoszláv előkelőség.

FORUM FILMSZÍNHÁZ.  
TELEFONSZÁM: 20-10

MA UTOLJARA

5, 7.15 és 9.39-kor  
3 órakor matiné olcsó helyekért

Vetélytársnők

Két nő harca egy térfiért. — Carlo Lombard, Cary Grant, Kay Francis  
Fox hirdető, legújabb harctéri eseményekkel.

Jön:

A GORILLA

A löszerepben a 3 Ritz-esivér

Ez a három nagy világmulattató egy szegelyomban levő város véres bűnügyében nyomoz és a zord ügyet minden percben hahotába, kacagásba fullasztja.



# HIREK

## ARADI KÖZLÖNY

Telefon: 11-31. Sürögnyelv: KOZLÖNY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

### Előfizetési áraink:

Éves ábra ... 420 l. // Negyedéves 210 l. // Hónapról ... 420 // Hónapról ... 70

## Tudnivalók a „Munka és Jökedv” lobogójáról és a zászló kifüggesz- tésének kötelezettségéről

Megírta az Aradi Közlöny, hogy május elsején a „Munka és Jökedv” lobogóját ki kell függeszteni a nemzeti lobogó mellett. A minisztérium utasítása szerint a „Munka és Jökedv” lobogó méretei ezek lehetnek: 0,75 méter szélességhez 1,50 méter hosszúság, 1 méter szélességhez 2 méter hosszúság, míg 1,50 méter szélességhez 3 méter hosszúság. A nagyobb területű lobogóknál is a fenti arányokat kell szem előtt tartani.

A lobogó színe kék, szélein vékonyabb piros szegéllyel, amelyek a tartórudhoz függőlegesen állnak. A lobogó szélességének felét a kék szín képezi, a vörös szegélyek pedig a kék szín felét teszik ki. A kék részre fektendő a „Munka és Jökedv” jelvénye, amely vörös alapon sárga fogaskerekből áll, közepén az ország címerében lévő sas, ezüstsíruke színben. A sas mellett kék négyzetben ugyancsak ezüstsíruke színben a M. V. B. (Munca si Voie Buna) betűk állnak.

A jelvény átmérője egyenlő a kék szín szélességével. A jelvényt úgy kell elhelyezni a lobogón, hogy alulról és felülről egyformán a lobogó átmérőjének kétharmad részét szabadon hagyja.

A jelvény lehet: 1) kivágyva, 2) hímelve, 3) nyomtatva. A jelvény a lobogó mindkét oldalán alkalmazandó.

Az aradi munkafelügyelőségtől nyert értesülésünk szerint a „Munka és Jökedv” lobogóját csak azon iparvállalatoknak kell kitűznie, amelyek 50 alkalmazottal többel dolgoznak, míg a kereskedelmi vállalatokra csak akkor kötelező, ha harminc személynél többet foglalkoztatnak. Végteljes intézkedés még nem történt.

**ZÜRICH TÖZSDEZARLAT:** Páris 8.78, London 15.50, Newyork 44.6, Brüsszel 74.80, Miláno 22.45, Amsterdam 236.75, Berlin 178.37, Szófia 5.50, Belgrád 10.00, Bucuresti 225.

A szlovák közvélemény elnöke fogadta Románia új poszsonyi követét. Poszsonyból jelentik: Tiso dr. szlovák közvélemény elnöke hétfőn Duresánszki szlovák külügyminiszter jelenlétében fogadta Nicolae Lahovaryt. Románia új poszsonyi követét a román követ átváltotta megbízólevelét.

Az iskolák husvétjének szünnapja. A görögkeleti husvétjének szünnapja, melyek április 24-én kezdődnek, ugy az állami, mint a kisebbségi elemi és középiskolákban szünnap a tanítás. Az állami elemi és középiskolák husvétjének szünnapja 20-án szombaton veszi kezdetét és május 6-ig tart, míg a kisebbségi elemi és középiskolákban csak a görögkeleti nagyhat alkalmaival; napig szünnap a tanítás.

Paasikivi finn követ átváltotta megbízólevelét Kallinnak. Moszkvából jelentik: Tass-ügynökség: Kalinin, a szovjetunió elnöke tegnapi fogadta Paasikivi finn követet, aki átváltotta megbízólevelét. Ezzel az aktszussal a rendes diplomáciai összeköttetés helyreállott Oroszország és Finnország között. Az oroszok Porokovot, a volt régi követüket delegálták Helsinkibe.

Nem engedélyezték a hollandai nemzeti szociálisták nagygyűlését. Amsterdamból jelentik: A zutpheni nemzeti szociálista nagygyűlést a katonai hatóságok betiltották.

A gabonakereskedők kötelesek május elsőjéig bejelenteni buzakészleteiket. Bucuresti. A nemzetgazdasági miniszter közölte, hogy a kormány a buzakivitelt felfüggesztette. A foltó évi március 4-iki törvény értelmében a kereskedők kötelesek készleteiket eladni. A gabonakereskedők, amennyiben készleteikkel rendelkeznek, folyó évi május elsőjéig kötelesek a nemzetgazdasági minisztériummal a birtokukban lévő buzamenntevéseket közölni és az árat is, amelyért vásárolták.

Szigorúan ellenőrzik a vasárnap munkaszünet betartását. A munkaügyi minisztériumban számos panasz érkezett arról, hogy nem tartják be a vasárnap munkaszünetéről szóló rendszabályokat. A miniszter rendeletére váratlan vizsgálatokat tartanak. Ugyanakkor az egészségügyi hatóságok is ellenőrző vizsgálatot tartanak a városokban és falvakban.

Ismét közlekednek a Bucuresti-Ploesti és Cluj-Oradea közötti 3009. és 3010. számú személyvonatok. Április 15-ével kezdve a Bucuresti-Ploesti és Kolozsvár-Nagyvárad között közlekedő 3009. és 3010. számú személyvonatokat ismét beállították. A személyvonat a bucaresti-i északi pályaudvartól 9 óra 45 perckor indul és a ploesti-i déli pályaudvarra 11 óra 7 perckor érkezik. A másik vonat 2 óra 10 perckor indul Kolozsvárról és 7 órakor érkezik meg Nagyváradra.

A MEZŐGAZDASÁGI HELYZET. Bucurestiből jelentik: A földművelésügyi minisztérium jelentése szerint az esős időjárás folytán nem lehetett a tavaszi mezőgazdasági munkákat végrehajtani és az őszi buzávetés 20 százaléka a fagy következtében elpusztult, ami most már nem is pótolható. Eppen így a tavaszi rozs és zab vetését sem lehetett idejekorán megkezdni, kukoricát pedig egyáltalán nem vetették még. A buza rozs és zab előrelátható terméseredménye gyenge lesz. Az árvízvesztések nagyrésze bevetetlenül marad. Covurui-megyében 60 ezer hektár föld van víz alatt.

1940. április 17.

Allig akartunk hinn a szemünknek, amikor a meleg omlo napsugár harminc fokra csalta fel a déli órákban a hőmért. Örömmel töltött meg — a meleg miatt az idén először — izzadó homlokunkat és elszámláltuk, hogy Aradon 27 szeles, esős, zimankos, borús, hegyes viharos, kellemetlen tavaszi napot kellett átélnünk március 21. óta, amíg elérkeztünk április tizenhetedikéig. Boldogan, önfelédten üdvözöltük az első igaz vöröfényt, a rügyező fákát és illa hólyát, hiszen a forrón tűző napsugár legalább egy gondtól megszabadított: leolvasztotta a hosszú, valószínűleg hosszú téli fűtés dermesztő gondját.

Most már visszavonhatatlanul tavasz van. Viharosokkal, napszemüvegekkel, karon-hordott tavaszi kabátokkal érkezett meg és az egésztest nevett, két égbóttal vontta be, ahonnan hull, hull és egyre hull a szobákat kergető folyókat, erdőket, mezőket, szilveket, lelleket melegítő napsugár. És hiába füttyöl az a sláger, amely szerint „halálos” a tavasz. Ez az április tizenhetedikéi harminc fok Celsius: élte!

Öngyilkos 63 éves gazda. Ma déleltől jelentették az aradi ügyészségnek, hogy Melker András, 63 éves, engelsbrunni gazda felakasztotta magát és mire rátaláltak, halott volt. Tejtének oka ismeretlen. Az ügyészség tekintettel arra, hogy bűnnyit esete nem jogog fenn, megadta a temetési engedélyt.

KIGYULLADT EGY SZONDA. Bucurestiből jelentik: A Nafta Romana petroléumtársaság Copaceni községben levő egyik szondája kigyulladt. A szondatűz másielmillió leles kárt okozott.

Módosították az ócskavas árat. Stăvescu Victor pénzügyminiszter rendeletet írt alá amelynek értelmében az ócskavas átvételei árat módosították.

Budapesti vendégzereplésre hívták meg a Thália színtársulat prózai együttesét. Kolozsvárról jelentik: Nagy megtiszteltetés érte az erdélyi magyar színházkultúrát: Paikós György, a budapesti Belvárosi Színház igazgatója levelet intézett Kádár Imre dr. igazgatóhoz és meghívta a Thália prózai együttesét ötnapos budapesti vendéglátásra. A Belvárosi Színházban május hónap folyamán vendégzereplének majd a legkiválóbb külföldi színházak — ennek az előadás-sorozatnak keretében vendégzereplé a kolozsvári színháztársulat is. A Thália budapesti vendéglátása során bemutatják majd Tomcsa Sándor erdélyi író dínyertes darabjait, a „Műtét”-et is. A budapesti meghívás szintén megbecsülés, jelenük annak a művész munkának, amelyet a kolozsvári színháztársulat már évek hosszú sora óta végez.

### Ebéd búvárszéknel



Kép szöveg nélkül.

## Az aradi és megyei N. U. F.-szervezet alakuló közgyűlése

A vármegyei ház nagyteremben szerda déleltől tízenegy órai kezdettel tartotta meg az aradi és aradmegyei NUF-szervezet alakuló közgyűlését, amelyen három tíkár és huszonöt hímvezető tag volt jelen. Radu Cornel dr., a NUF aradmegyei elnöke eskütételre szólította fel a megjelenteket, majd elnöki megnyitójában ismertette az új szervezet célkitűzéseit. Ezután Coțiu Romulus dr., aradvárosi NUF-elnök beszélt. A gyűlésen részt vettek a helyi hatóságok vezetői, élükön Secușiu Ion szentszéki tanácsossal, aki a gyengékedő Andrei Magieru dr. görögkeleti püspök képviselőjében jelen meg. Jelen voltak dr. Ionescu Iuliu prefektus, Vjad Alexandru tábornok-polgármester és a többi hatósági vezetők is. A gyűlés végén Radu Cornel dr. felolvasta azokat az üdvözlő táviratokat, amelyeket a gyűlésről Ofárségnek, Tătarăscu miniszterelnöknek, Vaida-Voevod országos NUF-elnöknek, Vicțor Moldovan főtitkárnak, Silviu Dra. Gomer kerületi tíkárnak, valamint Marța Alexandru dr. királyi helytartónak küldtek. A gyűlés keretében kijelölték az egyes vezetőkét. A városi értelmiségi tagozat tíkára dr. Lușă Octavian ügyvéd, a csoport tagjai Codreanu Florea jelkés, Băga Nestor tanár, dr. Lușă Cornel ügyvéd, volt polgármester, dr. Raicu Aurel ügyvéd, volt apolgármester, Demian Aurel dr., ügyvéd, országgyűlési képviselő. A kereskedelem és ipar tagozatának tíkára Atbu Simion mérnök-gyáros, tagok: Popovici Constantin, az Astra-gyár igazgatója, Pacurarur Brucus kereskedelmi kamarai főtitkár, Comsa Emanuel gyáros, Nerva Iercan dr. bank-vezérigazgató, képviselő és Vjadimir Iesanu mérnök. A mezőgazdasági és fizikai munkás csoport tíkára Vostinar Gheorghe, a Munkakamarára elnöke, tagjai pedig Mihuta Gheorghe, Sbârcea Teofil, Feier Ștefan, dr. Micloș Emil ügyvéd és Tulbure Ioan.

A városi csoportok tíkárai és tagjai Coțiu Romulus dr. ügyvéd, volt polgármester, a NUF aradvárosi tagozata elnökének kezéhez tették le az esküt.

A megyei értelmiségi tagozat tíkára dr. Ifj. Ispravnic Sever, tagjai: Grosoreanu Iuliu, Bogdan Ștefan, dr. Nichi Lazar, Tomuțu Ion, Codreanu Dimitrie, Vuia Tiberiu, Cosma Dumitru, Buntean Dimitrie, Omescu Cornel. Az ipar és kereskedelem tagozatának tíkára: dr. Trailescu Ioan, a csoport tagjai: Filip Gheorghe, Carpinsan Romulus, Gheorghiu Ion, Sincal Gheorghe, Mohor Ilie, Munteanu Gheorghe, Iovanăș Traian, Trifu Petre, Terebentiu Valer, Puia Gheorghe. A mezőgazdasági csoport megyei tíkára Adam Nicolae, tagjai pedig Secula Axente, Novac Axente, id. dr. Ispravnic Sever, Birtolon Aurel, Brădean Gheorghe, Chebeleu Lazar, Memete Teodor, Bogdan Ioan, Lustrea Teodor.

A megyei csoportok tíkárai és tagjai dr. Radu Cornel kórházigazgató a NUF megyei tagozata elnökének kezébe tették le az esküt.

Elmarad az Orbán Balázs emlékünnepe. Az udvarhelyi népközösségi tagozat közöli, hogy az Orbán Balázs halálának évfordulójára tervezett emlékünnepe elmaradt az időpontra elmaradt.

HA PESTRE UTÁZIK, ne mulassa el a SMART illatszertárt (IV. Bécsi-ucca 9.) felkeresni, ahol minden külföldi különlegességet megtalál. Az üzlet olyan, mint egy ékszerdoboz — csillog, ragyog, tündököl!

Halálozás. Özv. Spitzer Simonné szül. Opnenhimer Katalin, 84 éves korában elhunyt. Temetése 18-án, délután fél 3 órakor lesz a régi zsidótemető halottsházából. Özv. Färber Lajosné és Molnár Józsefné édesanyjukat gyászolják az elhunytban.

Asztalos János CFR nyugdíjas, életének 59-ik évében, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése április 18-án, délután 5 órakor lesz, a Petru Rares 50. számú gyászházából. Gradisten.

Beszakadt egy belgiumi kaszárnya lépcsője. Brüsszelből jelentik: A malinosi lakánya egyik lépcsője, je kedd este ismeretlen ok következtében beomlott. Ötven katona megsebesült és közülük soknak állapota súlyos.

Dr. Thau Ernő helyógyász hazaérkezett. Ismét rendel!

MEGÁLLAPITOTÁK CLUJON A REKVIÁRA. SI ÁRAKAT. A kolozsvári rendőrkvesztura közleményt adott ki, amely szerint Kolozsvár városa és Kolozsmege területén a következőképpen állapították meg a rekvirálási árakat: Lovak ára 3 ezer leltől 15 ezer leltig. ökrök ára 2500 leltől 8000 leltig, szekerek és kocskok ára 500 leltől 8000 leltig, hámosok és gyönyök 120 leltől 2 ezer leltig, kerékpárok 1200 leltől 3500 leltig, teherautók ára 30 ezertől 250 ezer leltig terjed.



## Milyen esetekben hajtható végre a terhesség művi uton való megszakítása

A Monitorul Oficial április 15-iki számában megjelent a terhesség művi beavatkozás utján történő megszüntetéséről szóló új törvény végrehajtási utasítása. Az első szakasz előírja, hogy az asszony életét fenyegető veszély alatt értendő a súlyos fertőzés, a terhesség patológikus folyamata, accidentális esetek, valamint a súlyos vérzések. Ilyen esetekben a műtét elvégzéséről 24, de legkésőbb 48 órán belül értesíteni kell az illetékes hatóságokat. Más esetben a műtétet nem lehet előzetes hatósági engedély nélkül elvégezni és a törvény többek között az alant felsorolt betegségek következtében engedélyezi a hatósági jóváhagyás mellett a műtét elvégzését. Különböző tuberkulózis esetek, súlyosabb természetű szívbetegségek, főleg a 35 évet megközelített nőknél, többféle vesebetegségek, az emésztő szervek betegségei közül többek között súlyos sárgaság esetében, végbélrák, súlyos természetű cukorbetegségekkel, amikor az acidózis nem csökkenthető sem inzulinmal, sem diétával, bazedow-betegség következtében, tetániánál, vészes vérszegénység esetében, vérékenységek, rosszindulatú méhkörtől daganatok alkalmával, a hasfalak nagy hiánya következtében, ileus, vagyis krónikus összenövésű, epihólyag és az epeutak gyujlása, vagy gennyvesedések, hágtörés esetén, terhességi vitustánc, ektozia esetében, régi kiterjedt sebhelyek, olyankor, amikor császármetszés nem hajtható végre, genitális vérzések alkalmával, ha a konzervatív kezelés nem jár eredménnyel, a pete patológikus állapotában, tabes és az agyvelő egyéb súlyos elváltozásai esetében, reccányagyulladás, vagy leválásakor, terhességi vakság kórtól, szemdegyulladás miatt, gégetuberkulózis, paranoia, súlyos természetű epilepszia esetében.

Az új törvény a végrehajtási utasítás megjelenésekor, vagyis április 15-iki hatályát már életbe is lépett.

**Változtatások maradtak a Neptun-fürdő áral.** A városi gazdasági igazgatóság hatáskörébe tartozó Neptun-fürdő a tavasz beálltával időszerte vált. Az illetékes hatóságok kijelentették ezt a kérdést illetően, hogy ebben az esztendőben a fürdő területén nem végeznek átalakítási munkákat, új kabinokat sem építenek, csupán egyes szükséges javításokra szorítkoznak. A város gazdasági igazgatósága egyébként közli, hogy az idénybérlet és a belépőjegyek árai nem változnak.

**Az állatállomány beoltása.** Az állat-tulajdonosokkal tudatja a városi egészségügyi szolgálat, hogy minél hamarabb oltásba állítsák az állatbetegségek elterjedésének megakadályozása végett. Az érdekeltek oltóanyagot a városi állatorvosi hivatalnál szerezhetnek be.

## Végkiárusításból len- és pamutvásznakat, asztalneműeket lakásomon árusítom.

I. GRUNBERGER Moise Nicoara-u. 1. sz. I. em.

**Az Aradi Hajós Egylet közgyűlése.** Az Aradi Hajós Egylet 1940. április 21-én, délelőtt 11.30 órákor klubházában rendezte évi közgyűlést. Határozatképesség esetén a második közgyűlés napja 1940. április 28., délelőtt 11.30 óra. Tárgysorozat: jelentések, jelentvények, költségvetés megszavazása, esetleges indítványok.

**Halló! Figyeltem!** A Szociális Misszió mai kávédelutánját nem a Kolping helyiségében, hanem a Minorita Kulturház Credo-termében rendezti.

**Zug-husárosok működnek Aradon.** Brancoveanu Marin dr. főállatorvos figyelmezteti Arad közönségét, hogy mindenki óvakodjék oly húst vásárolni, amelyet alkalmi husárosok házról-házra járva hoznak forgalomba. Miután az így forgalomba hozott hús minden valószínűség szerint nem egészséges állatoktól származik, súlyos mérgezést okozhat. Ezért a hivatalos tényezők minden ilyen husneműt kivétel nélkül elkövetnek.

**Gyalay Domokos szindarabja a budapesti Nemzeti Színházban.** Budapest. A magyar Nemzeti Színház már összeállította nyári programját. Ennek keretében Gyalay Domokos, az ismert nevű kolozsvári író „Külön nő” című népijátéka is színe fog kerülni. Egy gyönyörűsbréta-szerű, székely tárgyú, nagyon kedves szindarabról van szó, amely Gyalay Domokosnak első színpadi műve. A szindarabot valószínűleg nyílt színpadon is bemutatják.

**Román írók irodalmi estje Aradon.** A munkaügyi minisztérium elhatározta, hogy minél szorosabb kapcsolatot teremtsen a dolgozó rétegek és a román írók, valamint művészek között és ezért irodalmi estélyeket rendez a „Munka és Jóközü” intézmény keretében. Az első ilyen irodalmi estélyt Aradon vasárnap este fél kilenc órai kezdéssel rendezik meg. Az előadás pontosan fél kilenc órákor kezdődik és azok, akik elkésnek, már nem léphetnek be a terembe. Belépésre csak a munkafelügyelőség által kibocsátott meghívók jogosítanak fel, amelyeket a céhek valamint a vállalatok révén osztanak szét. A munkaügyi felügyelőség felhívást intéz a munkásokhoz, hogy az irodalmi estélyen minél nagyobb számban vegyenek részt. A vasárnapi aradi irodalmi estélyen a következő román írók olvassanak fel műveikből: Mihail Sadoveanu, Liviu Rebreanu, Victor Eftimiu, Ionel Teodorescu, Al. Philippide, Demostene Botez. Részt vesznek az estélyen aradi írók, valamint aradi dalárdák is.

**Finomított liszt őrlése a földművesek részére.** A buzaértékesítési törvény értelmében a parasztmalmoknak osztályozott hengermalmok is őrlhetnek finomabb minőségű lisztet, a husvéti és karácsonyi ünnepeket megelőző 15 napon, így április 10–27-ig őrlhető a finomabb liszt és pedig 50 kgr. mennyiség minden földműves-családot illetően. Kizárólag azok a parasztmalmoknak osztályozott hengermalmok élhetnek ezzel az engedéllyel, melyek írásban nyilatkozatot adnak be a pénzügyvizsgálatósághoz, vagy az illetékes adóhivatalhoz, hogy elfogadják a henger folyóméterenként 1000 leles átalány-illeték befizetését, aminek ellenében úgy a husvétit, mint a karácsonyi ünnepek előtt őrlhetik a finomabb lisztet. Az aradi kereskedelmi és iparkamara arra kéri az érdekelteket, hogy nyilatkozzanak a lisztet levezető illetékes hatóságok felkérését illetően, hogy az ünnepre finomabb liszthez jussanak.

**A hegyközségek önkormányzati jogának elismerése.** Ispravnic Sever dr. szenátor, az arad megyei szociális szindikátus elnökeinek közbenjárására Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter rendeletet adott ki, amelynek értelmében Erdély területén a hegyközségek önkormányzati jogát elismeri. Addig is, amíg az egységesítő törvény a parlament elé kerül, a községek a jogukat érvényesíthetik. Most készült el az erről szóló törvénytervezet, amelyet dr. Ispravnic Sever szenátor alkot meg Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter felkérésére. A szenátor már át is nyújtotta a tervezetet a miniszternek. A törvényt valószínűleg a görögkörtői husvét utáni parlamenti ülésükben vitatják meg.

**Öngyilkos lett egy cselédlány szerda este a Veliciu-uccában.** A késő esti órákban a mentőket hívták a Veliciu-ucca 25. szám alá, ahol az egyik lakás cselédszobájában felakasztva találták Zima Mária 16 esztendő cselédlányt. A mentők már nem segíthettek a szerencsétlen lányon, aki már ekkor halott volt. Az ügyben rendőri nyomozás indult.

**Rendőrségi hírek.** Bedő Árpád dr., Fabriceu-ucca 24. szám alatti lakos bejelentette a rendőrségen, hogy egy általa ismert férfi behatolt lakásába és különböző holmikat magával vitt. Meglopták Fodor Sándor, Despot Voda-uccai lakost is, aki ugyancsak megnevezte azt, akit a lopás elkövetésével gyanúsít. Gúti Tibor, Consistorului-ucca 20. szám alatti lakásából valaki egy órát lopott el. A tettes kilétét a károsult közölte a rendőrséggel. Valaki ellopta Codan Ioan, Rásboieni-uccai lakos 14063-as rendszámú kerékpárját.

**Fenntartja a város a községi üzemek kezelésében levő jéggyárat.** Az aradi közüzemek kezelésében levő városi jéggyár megkezdte működését.

**Motorszerelőt keres a városi közüzem.** Az aradi közüzemek igazgatósága egy jó motorszerelőt keres. Az ajánkozók kérvényüket nyújtsák be a közüzemekhez.

## SZÍNHÁZ

### „Játék a kastélyban”

Molnár Ferenc vigjátékának felújítása pénteken este

Eppen úgy, mint az előző Molnár-darabnál, a „Játék a kastélyban” előadása elé is általános érdeklődéssel tekintenek a színházkedvelő közönség körében. Színházunk igazgatósága egymásután tűzte műsorra a becsületrendes magyar író két kiváló alkotását. A „Játék a kastélyban” szellemességében, fölényen írói tehetségről tanuskodó nagyszerűségében Molnár Ferenc egyik legsikerültebb darabja és a pénteki repriselőadás közönsége, amellyel, hogy kitünő darabot lát majd, nagyszerűen is fog mulatni.

A farsulat prózai együttése szorgalmasan készül a péntek esti előadásra és a jegyeket már árusítja a színházi pénztár.

### A Kamara Színház műsora:

Pénteken este 9 órákor: „Játék a kastélyban”. Molnár Ferenc briliáns vigjátékának repris-előadása.



A HABZÓ FOGPÉP

## A betegsegélyző-könyvek becserélése

A betegsegélyző pénztár igazgatósága közli a társadalombiztosítói törvény 92.ik szakasza értelmében, hogy minden váljalat, amelynek alkalmazottai vannak, kizárólag betegsegélyző könyvecskével rendelkező alkalmazottakat tartthat. Azokat a munkaadókat, kik a rendelkezés ellen vétének, a törvény 286.ik szakaszában előírt büntetésekkel sújtják.

A könyvecskék kicserélésével kapcsolatos foglalkozások elkerülése végett közli a társadalombiztosítói igazgatósága, hogy a közönség a következő beütrendi sorrendben jelenjék meg:

A—C beütig hétfőn,  
D—L beütig kedden,  
M—P beütig szerdán,  
R—Z beütig csütörtökön.

Pénteken és szombaton nem adnak ki és nem cserélnek könyvecskéket.

Ez alól az intézkedés alól csak akkor tesznek kivételt, ha olyan betegekről van szó, akiknek azonnali orvosi kezelésre vagy táppénzre van szükségük.

Ami azokat a váljalatokat illeti, amelyek fizetési listákkal röjíják le a betegsegélyző illetékeket, azok idén is a 202. számú körrendelet értelmében kell hogy eljárjanak.

**Junius elsetén lesznek a választások a karéliai finn szovjetkörtársaságban.** Moszkvából jelentik: A legfelsőbb szoviet elnöke a karéliai finn szovjet-szocialista köztársaságban 1940. június 1-re tűzte ki a képviselőválasztásokat.

**A bucaresti-i katonai ővezetek lakosainak is láttamoztatniok kell személyazonosságát bizonyítani.** nyaiakat. Bucarestből jelentik: A bucaresti-i katonai parancsnokságnak rendelete szerint az összes 15 éven felüli bucaresti-i lakosoknak, akik katonai ővezetben laknak, láttamoztatniok kell személyazonosságát igazolmányukat.

**Tizennégy gazda pert indított a Phönix kénsvagyár ellen azon a címen, hogy a gyárból kiáramló gázok termékelenné tették földjeiket.** Baia Mareról—Nagybányáról jelentik: A nagybányai járásbírósnál 14 gazda indított kártérítési pert a Phönix kénsvagyár ellen, amelytől közel 1 millió lei kártérítést igényelnek. A kártérítési pert azon a címen indították meg, hogy a gyárból kiáramló mérges gázok földjeiket termékelenné tették.

**A timisoarai római katolikus egyházközség közgyűlése.** Temesvárról jelentik: A helybeli belvárosi római katolikus egyházközség most tartotta meg évi közgyűlését. A belvárosi római katolikus egyházközség 18 esztendő gazdag eredményeire tekinthet vissza. A megnyitóbeszéd után, amelyet Martzy Mihály tanár, elnök mondott el, sor került a különböző jelentésekre, majd az egyházközség taglétszámának megfelelően nyolcvan tanácsost megválasztására került sor. A megegyezéssel lista jelöltjeit választották meg — huszat jelöltek magyar és huszat német részről.

**Ignác Sándor: A méhészet kiskatéja.** 1940-es, második átdolgozott és bővített kiadásban jelent meg Ignác Sándor méhészeti főfelügyelő pompás kis könyvecskéje 125 oldalon, rajzokkal, kérdésben és feleletekben. A könyvecske 517 tételtől áll és kitűnő kivonattal, illetve bevezetéssel Ignác Sándornak: Méhészet c. nagy összefoglaló kézikönyvéből. Ára 198.— lei. Ignác Sándor: A méhészet kiskatéja c. könyvecske 66.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál, Kolozsvár, Kérje az Athenaeum-újdonságok jegyzékét.

## INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

**VOJTEK** gyógyszerár, Bulev. Regina Maria  
**DANCIU** gyógyszerár, Piata Mihai Viteazu  
**BERNATH** gyógyszerár, állomással szemben  
**BERGER** gyógyszerár, Saruna-ut

# SPORT KÖZLÖNY

## Játék nélkül szerez pontokat vasárnap a Gloria a B-liga második csoportjában — Döntő fontosságú mérkőzések műsorosa

A nemzeti bajnokság B) csoportjának második osztályában a meggyesi Sparta visszalépése következtében hetenként csak négy mérkőzés kerül lebonyolításra. Múltán vasárnap éppen a Gloria kerül szembe a Spartával, így a Gloria játék nélkül jut két ponthoz, amely mind közelebb viszi a csapatot a táblázat élcsoportjában lévőkhöz. A lebonyolításra kerülő négy mérkőzés a következők:

Mica—Chinezul  
Electrica—CFR T. Severin  
Minerul—Vulturii  
CFR Simeria—Jiul

Valamennyi mérkőzés óriási fontosságú, úgy az első, mint a további helyezéseket illetően. A Mica ugyanis, ha újból gyengékedik és esetleg vereséget szenvedne, úgy elvesztheti reményeit az első helyre. Hasonló az Electrica esete is, míg ha mindketten elveszítenek a pontokat, úgy a Minerul is befuthat még elsőnek. A középső helyezések szempontjából rendkívüli fontossággal bír a CFR Simeria—Jiul mérkőzés kimenetele is.

## Románia amatőr ökölvívó bajnokságait április 20. és 21. napjain Bucarestiben rendezik meg

Ki az a huszonhárom versenyző, aki a döntőbe került?

Bucuresti. A román ökölvívó szövetség Románia bajnokságait április 20. és 21. napjaira tűzte ki Bucarestbe. A döntőre a következő versenyzők minősítették magukat:

Légsúly: Chiriac (Bucuresti), Indru (Temesvár), Tupecica (Cernauti).  
Váltósúly: Radan (Bucuresti), Fiat (Temesvár), Coiocaru (Galati).  
Pehelysúly: Gaspar (Bucuresti), Parvu (Kolozsvár), M. Tupecica (Cernauti).  
Könnyűsúly: Popa (Constanta), Moritz (Temesvár).  
Középsúly: Weintraub (Bucuresti), Istrati (Temesvár), Jelesneac (Galati).  
Félnehézsúly: Constantinescu (Bucuresti), Pálffy (Kolozsvár), Meschi (Galati).  
Középsúly: Andreev (Bucuresti), Kádár (Kolozsvár), Boanta (Galati).

Brádon tehát a Chinezul vendégszerepel és ámbár a temesvári csapat az utóbbi mérkőzéseken mérsékelten szerepelt, nem lehetetlen, hogy vasárnap meglepő teljesítménnyel és eredménnyel rukkol ki. Az őszi mérkőzésen a Mica 3:2-re nyert.

Temesváron a multvasárnapi forduló hőse, a CFR T. Severin együttese szerepel, az a csapat, amelynek Brádon sikerült pontot elvennie a Micatól. Az Electricának legjobb játékára van szüksége, ha győzni akar a fejlődő vasutascsapat ellen. Ősszel a CFR nyert 3:2 arányban.

Lupényban a nagyszerű formában lévő bánvász-együttes a lugosi Vulturii látja vendégül és a honi csapat biztos győzelme várható. Az őszi meccset a Vulturii nyerte meg 2:1-re.

Piskin a CFR és a Jiul csainak össze a bajnoki pontokért és ez a küzdelem igéri a legkeményebb harcot a vasárnapi fordulóban. A Jiul két ségkivül jobb, a CFR viszont keményebb és a honi pálya is támogatja. Ősszel a CFR Simeria 1:0 arányban győzte le ellenfelét.

Nehézsúly: Georgescu (Bucuresti), Lungu (Temesvár), Drachs (Cernauti).

A nyolc nemzeti bajnoki címre tehát 7 bucuresti, 5 temesvári, 4 galati, 3 kolozsvári, 3 cernauti és egy constantai versenyző, összesen 23 versenyző áll ki.

## Ritter vezeti az AMEFA—U. Tricolor mérkőzést

Bucuresti. A vasárnapi nemzeti bajnoki mérkőzések játékvezetői közül többet kicseréltek, így az A) ligás AMEFA—U. Tricolor mérkőzést Chicin helyett Ritter vezeti, a B) ligás mérkőzések játékvezetői közül pedig a következőket cserélték ki: Minerul—Vulturii, Bartolomeu helyett Chicin, Staruinta—CS Tg. Mures, Munteanu helyett Burdan, Ferronmail—Macabi, Bruckner helyett Sipos.

O Uj rudugró világcuccs. A kaliforniai Berkeleyben az Olympic Club California egyetemközi atlétikai versenyen Cornelius Warmerdam, a sanfranciskói Olympic Club atlétája 457 cm-re javította meg Meadows és Sefton közös 454 cm-es eddigi világcuccsát.

## Kisorsolták az Unirea Kupa középdöntőit

Bucuresti. Az Unirea ifjúsági kupa középdöntőt kisorsolta a kupabizottság és eszerint Cernauti Braila ellen, az Arad—Ploesti mérkőzés győztese pedig Temesvár ellen veszi fel a küzdelmet. Itt írjuk meg, hogy az Arad—Ploesti mérkőzést a ploesti csapat nem mondotta le, hanem a központ a mérkőzés elhalasztását rendelte el.

O Még egy negyedik elsőosztályú bajnoki meccset is játszanak vasárnap Aradon és pedig a rossz időjárás miatt elmaradt első fordulón szereplő Transilvania—Unirea mérkőzést is. A meccsek időbeli beosztása: Gloria pálya, 11.00 óra: SGA—Crisana, Astra pálya, 11.00 óra: Astra—Tricolor, Unirea pálya, 17.00 óra: Unirea—Transilvania, Gloria pálya, 15.00 óra: CAA—Titanus.

## Uj vizsgát tartanak a mezőgazdasági gépkezelők részére

A földművelésügyi minisztérium határozata értelmében az egyes mezőgazdasági kamarák mellett gépkezelői és gépvezetői tanfolyamot szerveznek. Ennek az utasításnak értelmében az aradi mezőgazdasági kamara vezetősége is megtette a szükséges intézkedéseket a tanfolyamok megkezdése, valamint a vizsgák lefolytatása érdekében. Azokat, akik sikerrel felelnek meg a vizsgán, helyben mozgósítják. A minisztérium határozata értelmében a vizsgára a következők jelentkezhetnek: a földművelésügyi minisztérium mellett működő mezőgazdasági gépkezelő iskola végzett növendékei, az ipari és szakiskolák növendékei, segédkönyvvél rendelkező lakatosok és mechanikusok, ezeken kívül pedig azok is, akik öt éven át mint mechanikusok vagy helyettes mechanikusok dolgoztak mezőgazdasági munkáknál, még pedig olyan gazdaságokban, amelyek a mezőgazdasági kamara is elismer és amelyek gépjavitó műhellyel is rendelkeznek.

A miniszter utasításainak megfelelően a vizsga elméleti és gyakorlati részből áll. Az elméleti vizsgán jelöltek azon anyagok ismeretéből vizsgáznak, amelyek a mezőgazdasági gépek előállításához szükségesek és ismerőnek kell azokat az üzemanyagokat is, amelyeket a mezőgazdasági gépeknél felhasználnak, valamint a különböző mezőgazdasági gépeket (szántógép, borona, vetőgép, stb.), azt, hogy milyen gyártmányú mezőgazdasági gépek léteznek, illetve használatosak az országban, a belföldi mezőgazdasági gépgyárakat, ismerniük kell a gépek működésének ellenőrzését és szükség esetén el kell, hogy végezzék a gépeken a javításokat. A fentiekén kívül a vizsgázónak ismernie kell a kertészeten használatos szerszámokat és gépeket is. Le kell írniük a jelölteknek a javítóműhely fel szerelését is és ismerniük kell a különböző mezőgazdasági gépek motorjait.

Ami a vizsga napját illeti, ezt később állapítja meg az aradi mezőgazdasági kamara. Vizsgát kell tenniük mindazon mezőgazdasági géptulajdonosoknak is, akik a gépet maguk vezetik és kezelik.

Az aradi mezőgazdasági kamara közül az érdekeltekkel, hogy a fenti kérdésekkel kapcsolatban hasznos könyvet írt dr. A. Cherdivarencu, akinek címe a következő: Chisinau, Basarabia, Facultatea de Agronomie. A 160 lekes könyvet egyébként a mezőgazdasági kamara révén is be lehet szerezni.

# BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR

április 26—május 6.

1500 kiállító. 7 külföldi állam részvételével. Nagyszabású vasipari, textilipari és építőanyagipari külön csoportok. Divatrevü. Építőanyag-tőzsde.

## 50% utazási kedvezmény

Ervényes a MAV vonalain; odautazásra április 16—május 6-ig, visszautazásra április 26—május 16-ig. A CFR vonalain: a visszautazásra április 26—május 11-ig.

Magyar vizum érvényes román egyéni utlevél és vásárigazolvány alapján a m. kir. követség és a m. kir. konzulátusok útján személyenként 2.50 P-ért beszerezhető.

Részletes felvilágosítások és vásárigazolvány kapható a Románia Utazási Iroda (Sándor könyvkereskedés) és a Wagon-Lits/Cook iroda összes fiókjainál és kirendeltségeinél, a magyar külképviseleti hatóságoknál és a vásár tb. képviseleteinél. A vásárigazolvány ára 120 lei.

## KAMARA SZINHÁZ

Pénteken este 9 órakor:

## Játék a kastélyban

MOLNAR FERENC nagyszerű vígjátékának reprize  
Jegyek elővételben a színházi pénztárnál.





# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Kétszázalékos új illetéket vetnek ki a külföldről behozott textilanyagokra, gyümölcsökre, fűszerekre és mindennemű importált állati és növényi termékre

### Átszervezik a mezőgazdasági kamarákat

A földművelésügyi minisztérium a törvényhozás elé terjesztette a mezőgazdasági kamarák megszervezéséről szóló törvényjavaslatot. A törvényjavaslat hivatalos indoklása többek között a következőket tartalmazza:

A mezőgazdasági kamarákat 1925-ben szervezték meg, külön jogi személyiségeként, külön költségvetéssel és autonómiával. Ezeknek a kamaráknak kettős feladatuk volt: egyrészt a mezőgazdaság és a vele foglalkozók érdekeit kellett képviselniük, másodsorban pedig technikai tevékenységet kellett kifejteniük a mezőgazdasági termelés irányítása és növelése érdekében.

A földművelésügyi minisztériumnak nélkülözhetetlen szüksége van a megyei mezőgazdasági kamarákra és ezek helyét és munkakörét nem tölthetik be a megyei mezőgazdasági hivatalok közvetlen kapcsolatát, együttműködést kell létesíteni a minisztérium és a gazdák között és ezt egyedül a mezőgazdasági kamarák útján lehet megvalósítani.

A gazdáknak a mezőgazdasági kamarákban betöltendő szerepénél tekintettel kell lenni az új alkotmányra és az állam új berendezkedésére. A mezőgazdasági kamarák vezetőségének kijelölésében nem szabad tehát egyedül a választási októbertől tenni függővé mindent, mert

ez a rendszer a múltban igen sokszor helytelen eredményt hozott. A kamarák vezetőségébe olyan gazdákat kell kijelölni, akik ezt a bizalmat teljesen kiérdemelték és valóban képviselhetik az illető megye gazdáit.

Az új törvényjavaslat gondoskodni kíván arról, hogy a mezőgazdasági kamarák számára megfelelő anyagi fedezet álljon rendelkezésre. Ezért többek között egy új illetéket vezetnek be, amelynek jövedelmei a mezőgazdasági kamarák céljaira szolgálnak. Ez az új illeték a törvényjavaslat szerint a külföldről behozott állati és növényi származású anyagokat terheli, amilyenek: élőállatok, szőrme, bőrök, gyapjú, selvem, gabona, magvak, zöldek, virágok, gyümölcsök, fűszerek, italok, édességek, textilanyagok, faárúk, papír, stb. Az illeték 2 százalékos lesz és az importált áru értéke után rovandó le. Múltánysnak tartja a kormány — hangoztatja a törvényjavaslat indoklása — hogy a mezőgazdák legáltalában ennyi kárpótlást találjanak azoknak a külföldi anyagoknak a behozataláért, amelyek az ő termékeiknek támasztanak versenyt.

Ez az új kétszázalékos illeték, amelyet a belföldi fogvasztás könnyen el fog viselni — folytatja az indoklás — évente mintegy 80 millió lei bevételt jelent.

## Rövidesen megkezdődnek Aradon a nyári záróra vonatkozó tárgyalások a munkaadók és az alkalmazottak között

### Az aradi munkafelügyelőség tájékoztató közleménye

Az aradi munkafelügyelőség részéről a következő átiratot kaptuk:

„A Monitorul Oficial 1940. április 13-iki 89. számában megjelent a munkaügyi minisztérium 3105. számú rendelkezése a nyári záróra életbeléptetéséről. Aradon utabb rendelkezésig az üzletek az eddigi, tehát a téli záróra alkalmazzák. Az Arad városára érvényes nyári zárórát a temestartományi munkaügyi vezérfelügyelőség mellett működő pártizos bizottság állapítja majd meg a kereskedők, valamint az alkalmazottak érdekképviseletei véleményének meghallgatása után. Bármilyen záróra változást a munkafelügyelőség idejében közöl majd a sajtó útján a nyilvánossággal. Ugyanakkor a zárórával változásról a munkaügyi felügyelőség értesíti a szak kamarákat, valamint a kereskedelmi és az al-

kalmazotti szervezeteket is. Így tehát egyelőre az üzletek aradi zárórájában változás nem következett be.

A fenti közleménnyel kapcsolatban még megemlítjük, hogy a Monitorul Oficialban megjelent említett rendelkezés azokra a városokra vonatkozik, amelyekben a nyári záróra vonatkozóan már megállapodás jött létre. Tekintettel arra, hogy az elmúlt évben Aradon a kereskedők és alkalmazottak között létrejött záróramegállapodás csak az 1939. évre vonatkozik, az idén Aradon új tárgyalások válnak szükségessé.

Az érdekképviseletektől nvert értesülésünk szerint ezek a tárgyalások rövidesen megkezdődnek és előreláthatólag ugyanolyan megértő légkörben folynak majd le mindkét részről, mint eddig.

## A pénzügyi kihágási bírságok fizetésének könnyítése

Az aradi kereskedelmi és iparkamara közli, hogy a pénzügyi kihágási bírságok fizetésének megkönnyítéséről szóló törvény rendelkezései értelmében az egyenes adótörvények a bélyeg, a forgalmi és fényvívési adó, a látványossági adó, az automobil adó és a fogvasztási illetékekről szóló törvények alapján kivetett bírságok készpénzben az alábbi fizetésekkel egyenlíthetők ki:

- azok a bírságok, melyeknek összege nem haladja meg az 50.000 leit, kiegyenlíthetők a bírság 2 százalékos kifizetésével,
- 50.001—100.000 leig terjedő bírság 3 százalékos kifizetéssel,
- 100.001—500.000 leig terjedő bírság 5 százalékos kifizetéssel,
- 500.001—1.000.000 leig terjedő bírság 8 százalékos kifizetéssel,
- 1.000.001—5.000.000 leig terjedő bírság 10 százalékos kifizetéssel,
- 5.000.001—10.000.000 leig terjedő bírság 10 százalékos kifizetéssel.

g) 10 millió feletti bírság 15 százalékos kifizetéssel.

A monopol-szesztörvény, a zaharin és édesítő anyagokról szóló törvény s a vámtörvény alapján kivetett bírságok, amennyiben nincs bűnügyi jellegük, a fenti kulcsnak 10 százalékkal emelt kvótájával egyenlíthetők ki.

Nem egyenlíthetők ki ezzel a kedvezmény nyel azok a bírságok, melyek bírói úton jogerőssé váltak, kivéve ha a bírói ítélet a fél jelenléte és védekezése nélkül hozott, amely esetben a fenti kulcsnak 25 százalékkal emelt kvótájával kifizethetők.

Akik 1939. február 1-e után koncentrálnak voltak 5 százalékos mérséklést kapnak a fenti százalékokból is.

— A külkereskedelmi minisztérium határozata értelmében a kompenzációs műveletekre vonatkozó határidőt május 31-ig meghosszabbították. A vonatkozó behozatali kérvények május 15-ig nyújthatók be.

## Milyen bejelentések eszközöndők április 20-ikáig

Az aradi kereskedelmi és iparkamara közli, hogy az április 1-én megjelent új pénzügyi törvények értelmében április hó 20-ig az alábbi bejelentéseket kell megtenni a kereskedőknek és iparosoknak:

A patenta fixa IX. osztályánál magasabb osztály, ha sorozott cégek, tehát mindazok, kiknek évi jövedelme 100.000 leinél nagyobb bejelenteni tartoznak a pénzügyigazgatóságnál az 1936., 1937., 1938. és 1939. évi bruttó jövedelmüket, a kivételes nyereségek megadózatásáról szóló törvény alapján.

A szeszitalok eladásával foglalkozó nagykereskedők és a kicsinyben eladásra fogosító italmérséi engedélyek tulajdonosai bejelenteni tartoznak az április 1-én birtokukban volt szilvanálinka, gyümölcspálinka, fescovina és törköly készleteket. Ez a kötelezettség vonatkozik azokra a termelőkre is, akiknek italmérséi engedélyük van. Bejelentendők továbbá az április 1-én monopol szesztermékek is.

Minden kereskedő, aki konyakot, ecetet, vagy élesztőt tart raktáron, bejelenteni köteles április 1-én készletét.

A szeszt mint nyersanyagot felhasználó iparvállalatok bejelenteni tartoznak a még felhasználatlan szesz készleteiket.

Mindenki, aki cementet és fémipari cikkeket tart raktáron tartozik bejelenteni április 1-én cementkészletét, valamint a vámtarifja 1034., 1035—1045., 1077., 1082., 1089—1093., 1095—1183., 1190—1191., 1193—1221. és 1230—1233. számú alá tartozó fémipari cikkeket.

A fenti bejelentések a pénzügyi gárdához (Str. I. Calvin 23.) nyújthatók be, a fogvasztási illetékek emeléséről szóló törvény alapján.

Az aggregáns törvényben előírt bejelentéseket május hó 1-ig kell benyújtani a pénzügyigazgatóságnál.

— Diamant Izsó maradt továbbra is a Gyáriparos Szövetség elnöke. Nagy érdeklődés mellett tartották meg vasárnap délelőtt a Gyáriparos Szövetség kolozsvári kerületének közgyűlését, amelyen nemcsak a kolozsvári gyáripar vezetői, hanem a tordai, beszercei és nagyváradai gyáripar is képviseltette magát. Az elnöki megnyitót után, melyben a gyáripar helyzetét ismertették, Diamant Izsó elnök egészségi állapotára való hivatkozással bejelentette, hogy lemond a kolozsvári kerület elnöki tisztségéről. Munteanu Eugen, a kolozsvári vállányüzem igazgatója, Lazar Simon, a tordai gyáriparosszövetség elnöke, Besa Eugen szenátor, a Sodrónyipar igazgatója, Biss Endre mérnök, Szirmay Lajos, a Moskovits ipartelepek igazgatója, Hexner Béla mérnök és Ungár Armin, a Feketeerdői Üvegipar igazgatója szólalnak fel a lemondás kérdésében és valamennyien arra igyekeztek rábírni Diamant elnököt, hogy maradjon meg továbbra is az elnöki tisztségben, amelyet 7 éven át a legodaadabb buzgalommal és hőcs körülményekkel töltött be. Diamant elnök megköszönte a bizalomnak ilyen mérvű megnyilatkozását. Kijelentette, hogy a közönség engedve egyelőre tovább is megmarad az elnöki székben, habár jobb szeretné, ha más valaki vállalná az elnökséget és ő hajlandó az új elnököt munkájában támogatni. A közgyűlés nagy lelkesedéssel vette tudomásul, hogy Diamant tovább is megmarad az elnöki székben. Az elnökségi, valamint a pénzügyi jelentést és az idei költségvetést dr. Büször-ményi Sándor, a Gyáriparos Szövetség igazgatója ismertette és a jelentéseket a közgyűlés egyhangúlag elfogadta. Ezután a tisztségát elvették meg, majd az elnök zárószavaival a közgyűlés véget ért.

— MEGKEZDIK A 2 SZÁZALÉKOS ILLETÉK LE-ROVÁSÁNAK ELLENŐRZÉSÉT. A pénzügyminiszter rendelkezése alapján megkezdődött országsszerte a 2 százalékos rendkívüli nemzetvédelmi illeték alkalmazásának ellenőrzését és ebből a célból több külön megbízással rendelkező pénzügyi felügyelő száll ki az ország különböző részeibe az ellenőrzés keresztülvitele céljából. Az ellenőrzéssel kapcsolatban a minisztérium felszólítja a fogvasztó közönséget, hogy minden olyan esetről, amikor a 2 százalékos illetéket nem alkalmazták, tegyen haladéktalanul jelentést, annál is inkább, mert a vásárlót éppen úgy megbüntetik, mint a kereskedőt a 2 százalékos illeték alkalmazásának elmulasztása esetén.

— Minden timárüzem köteles bejelenteni sürgősen a nyersbőrigenvét a minisztériumnál. A nemzetgazdasági minisztérium nyersanyag-ügy osztályának 1940. április 6-án kiadott 2705. számú rendelete értelmében minden timárüzem köteles mennyiségi kimutatást tartalmazó kérelmet beadni a gyártáshoz szükséges nyersbőrökről. Minden timárüzem tulajdonosa köteles sürgősen beadni ilyenirányú kérését a nemzetgazdasági minisztérium nyersanyag-ügyosztályához. A kérdésben fel kell tüntetni milyen fajta és milyen mennyiségű bőrt dolgoznak fel a tulajdonos üzemében. A következő kategóriákat külön-külön kell feltüntetni: a) bávaly-bőrök, b) bávalyborh-bőrök, c) ökor-, tehén-, csikóbőrök (16 kg.-on felül), d) farkó- és borjubőrök (16—10 kg. között), e) juh-, kecske, lóhbőrök stb. A kérelemhez mellékelni kell az illetékes munkakamara, vagy az illetékes községi primaria bizonyítványát, amelyből kitűnik, hogy a kérvényezőnek van-e joga a timár-mesterség folytatására, egyúttal pontosan megjelölve a kérvényező üzemében dolgozó munkások számát is.



# Rádióműsor

- Romániai Időszámlás -

## Magyaryelvű hírek

8.30: Reichsender Böhmen (269.5 m. és 31 m. röv. hull.), 18.30: Reichsender Böhmen (269.5 m. és 31 m. röv. hull.), 18.50: Pozsony (298.8 m.), 19.50: Radio-Románia (364.5 m.), 20: Radio-Toulouse (328.6 m.) és Marseille Provence (400.5 m.), 20: Reichsender Böhmen (269.5 m. és 31 m. röv. hull.), 20.55: Róma II. (244.3 m.) és Róma RII (221.15 m.), 22.15: London National (261.1 m.) és GSA (49.59 m. röv. hull.), GRX (30.96 m. röv. hull.), 23.15: Reichsender Böhmen (269.5 m. és 31 m. röv. hull.), 23.45: Pozsony (298.8 m.), 23.45: Belgrád (437.3 m. és 49.2 m. röv. hull.) 23.45: Nice PTT (253.2 m.) és Marseille Provence (400.5 m.), 23.50: Besztercebánya (765.3 m.).

## CSÜTÖRTÖK, APRILIS 18

**Bucuresti, Radio-Romania, 12:** Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és orvosi tanácsok. 12.10: Olasz operarészletek, lemezek. 13.20: Időjelzés, művészeti, kulturális és sportközlemények. 13.30: Rádiózenekar olasz zenét ad elő. 14: Hírek. 14.20: A zene folytatása. 15: Különböző közlemények.

**Radio-Romania 19:** Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Tudományos krónika. 19.17: Korállzene. lemezek. 12.40: Hírek magyarul.

**Bucuresti, Radio-Romania, 19.50:** Al. Popescu-Telega előadása Hamletről és Don Quichottéről. 20.05: Valentin Cretoiu-Tassian és Serban Tassian olasz áriákat és kettősöket adnak elő. 20.35: Em. Ciomag ismerteti a szimfonikus hangverseny műsorát. 20.45: Hírek. 21: A Filharmonica szimfonikus zenekar hangversenye. 21.50: Hírek, sportközlemények. 22.10: A zene folytatása, Germaine Lubin énekszámjaival. 22.40: Olasz könnyűzene lemezek. 23.45: Hírek külföldre franciául, németül, angolul és olaszul.

**Budapest I, 7.45:** Ébresztő, torna, hírek, közlemények, hanglemezek, étrend. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.10: A rádió szalonzenekara. 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárásjelentés és vizállásjelentés. 14.30: Szóra-

koztató lemezek. 15.30: Hírek. 17.45: Ruszin előadás. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.15: Helyszíni közvetítés a Rákos-mezején lévő repülőterrről. 18.45: Vörös Sári és Ignáth Gyula magyar nótákat énekel, kíséri Gáspár Lajos cigányzenekara. 19.10: Édes anyanyelvünk. 19.45: Művészeti tanácsadó. 20.15: Hírek. 20.25: Magyar és külföldi tánclemezek. 21.10: Csajkovszky-est a Vigadóban. 22.05: Hírek. 23.20: Időjárásjelentés. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 0.25: Hanglemezek.

**Budapest II, 17.15:** Szórakoztató hanglemezek. 19.15: Angol nyelvoktatás. 19.45: Schuster Etelka gordonkázik, zongorán kíséri Rieged Tibor dr. 20.30: Két kirándulás Amerikába. Ditrői Mór csevegése. 21: Hírek, ügétverseny-eredmények. 21.25: Rácz Béla cigányzenekara muzsikál. 22.15: Egy titokzatos kép. Felolvasás. 22.35: Időjárásjelentés. 22.40: Hanglemezek.

**Belgrád 13:** Lemezek. 14.10: Rádiózenekar. 15: Lemezek. 18.45: Lemezek. 19.20: Lemezek. 20.40: Népies zene. 22: Alexandrovics Nada énekesnő. 22.40: Hírek. 23: Lemezek.

## PÉNTEK, APRILIS 19.

**Bucuresti, Radio-Romania, 12:** Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és orvosi tanácsok. 12.10: Szláv zene lemezek. 13.20: Időjelzés, művészeti, kulturális és sportközlemények. 13.30: Szláv népzene lemezekről. 14: Hírek. 14.20: Smetana- és Dvorzsák-lemezek. 15: Különböző közlemények.

**Radio-Romania, 19:** Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Technikai üzenetek. 19.17: Szláv korallzene lemezek. 19.55: Hírek magyarul.

**Bucuresti, Radio-Romania, 20.05:** A zöld halász, Raul Calinescu előadása. 20.25: Arturo Goffmann szláv dalokat énekel. 21: Szláv balett és táncok lemezek. 22.10: Hírek, sportközlemények. 22.30: Szláv operazene lemezek. 23: Hírek külföldre franciául, németül, angolul és olaszul.

**Budapest I, 7.45:** Ébresztő, torna, hírek, közlemények, hanglemezek, étrend. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.10: Rácz Zsiga cigányzenekara muzsikál. 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, vizállás- és időjárásjelentés. 14.30: Wei-

# A Budapesti Nemzetközi Vásár

igazolványai megérkeztek

Felutazás: április 16—május 5.  
Visszatkozás: április 27—május 16.

Előzetes vizum, vasutijegy és felvilágosítások: a

# Wagons-Lits//Cook

menetjegyirodában, Arad, Minorita-palota

dinger Ede szalonzenekara. 15.30: Hírek. 17.15: Híres kereskedők. Kisléghi Nagy Dénes dr. előadása. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.15: Molnár Anna hárfázik. 18.30: Sportközlemények. 18.40: A rádió szalonzenekara. 19.10: Édes anyanyelvünk. 20.15: Hírek. 10.25: Holéczy Ákos jazzegyüttese. 20.45: A volgai dalos. Emlékezés Saliapinra, hanglemezekkel. 21.45: Berliini levél. 22: Arvizi album. Irodalmi est. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23.10: Mindenből egy keveset. Zenés egyveleg. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 0.20: Magyar és külföldi tánclemezek.

**Budapest II, 18.40:** Gyorsírótanfolyam. 19.45: Stowasser Irén énekel zongorakísérettel. 20.30: Új olasz költők. Berczelli A. Károly előadása. 21: Hírek. 21.25: Katonazenekar. 22.35: Időjárásjelentés.

**Belgrád, 13:** Népdalok. 13.45: Lemezek. 15: Lemezek. 18.45: Népdalok. 19.20: Tánczene.

# APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapították meg: **Alkalmazást keresők, elvesztett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 leu.** A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő.

## ALKALMAZAST KERES

Eves bizonyítvánnyal rendelkező, jól főző mindenek szakácsnő Bucurestibe menne. Cimeket fizetés megjelöléssel a kiadóba kér. 1958

Nagy gyakorlatjal rendelkező csecsemőgondozónő állást keres. Vidékre is megy. Cimeket a kiadóba. 1963

Hosszu éves bizonyítvánnyal, kőserháztartásban jártas bejáró szakácsnő állást keres. Cimeket a kiadóba kér. 1956

## ALKALMAZAST NYER

Suche intelligentes, seriöses Kinderfrau, lein neben zweieinhalbjähriges Mädel. Adresse: Drogueria City, Zeiner. Arad. 1955

Jól főző mindenek felvétetik. Cim a kiadóban. 1940

Szobalány keresetik. Str. Closca 12. I. 7. 1944

Keresek azonnalra egy perfekt szakácsnét, lehet bejáró is. Str. Matei Corvin I. emelet. Stern. 1932

Magánház kertjének a parkírozására és ápolására kertészt keresünk. Cimeket a kiadóba kérünk.

## LAKÁS

Modern, háromszobás, fürdőszobás lakás kiadó. Str. Costache Negri 3. sz. 1960

Egyszobás, fürdőszobás, alkovos, parkettás, cserépkályhás lakás május 1-re kiadó. P. Avram Iancu 10. 1951

Szép, uccal burgozott szoba különbejáratú azonnalra kiadó. Ugyanott egy borpince kiadó. Str. Eminescu 44. 1954

Kettő, és háromszobás, komfortos lakás és egyszobás, konyhás kiadó. Strada Stroescu 12. 1961

Uccal földszintes, egyszoba, fürdőszoba és mellékhelyiségek május 1-ére kiadó. Wiegenfeld. Str. Moise Nicoară 9-11. 1951

Villanegyedben hatszobás villa, nagy kerttel bérbeadó. Érdeklődni a Daciában, Scheernél. 1952

Augusztusra elsőemeleti, négy szobás, erkélyes lakás kiadó a főútvonalon. Bul. Reg. Ferdinand 45. 1914

Három vagy négy szobás, fürdőszobás lakást keresek. Cimeket a kiadóba kérek.

Kiadó háromszobás és egyszobás, fürdőszobás parkettás, uccal garconlakás. I. emeletem, valamint egyszobás, konyhás, udvari, I. emeleti. P. Avram Iancu 5-6. 1874

Kiadó háromszobás, uccal, parkettás, fürdőszobás, II. em. lakás, valamint egyszobás, konyhás, udvari, I. emeleti. P. Avram Iancu 5-6. 1874

3 és 4 szobás, összkomfortos lakások kiadó május 1-re, vagy azonnalra. Bul. Carol 37. 1725

## Kiadó irodahelyiségnek alkalmas szobák

a Bul. Reg. Ferdinand 3 szám alatt I. emeleten és a Str. Horia 2. szám alatt II. emeleten. Uglehelyiségek Str. Horia 2 szám alatt. Háromszoba, fürdőszobás lakás mellékhelyiségekkel, Str. Horia 2., II. emeleten. Érdeklődni Banca Victoria-nál

## VÉTEL-ELADÁS

Modern dízháló olcsón eladó. Calea Banatului 5. 1945

Jégszekrényt kétajtóst. átcserelek kicslre. Str. Alexandri 9. II. 6. 1925

Komplett hálósobabútor, jókarban levőt megvételre keresek. Str. Dosoftei 16. Micalaca Nouă. 1962

Jutányosan eladó nagy álló lámpa, már vány szobortalapzat, virág állvány, kotta állvány, márványlap, stb. Cim a kiadóban. 738

Jóállapotban levő fürdőkádat megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek.

## ÜZLET

## Petroşaniben

jól bevezetett biztos megélhetést nyújtó

női kalapszalonn berendezéssel együtt elköltözés miatt azonnal átadó.

Ajánlatokat: MODE ANETTE Petroşani, judeţul Hunedoara címre kéretnek. 1916

## INGATLAN

INGATLANOK eladásának és vételének közvetítése minden árfokozatban. KÖLCSÖNÖK elsődleges betáblázásra. HATSCHER ingatlanforgalmi iroda, Arad Bul Carol 46 (Lakás, agyanott). Telefon: 26-95. 1505

Eladó ház: háromszobás, összkomfortos, Str. Mătasari 11. Tiszviselőtelep. 1936

## KÜLÖNLEK

## Költözéseket

jutányosan és szakértően vállal

1946 **KLEIN szállítás**  
Előjegyzéseket el.ogad. Tel.: 19-32.

Keleti és belföldi perzsaszőnyegek, díó, hálók modern ebédő, kombinált szobák, recamierek, varrógépek, amerikai íróasztal, írógépek, Pianino, rövid kereszthúros szongora és rövid zongora, Stingl-gyár, olcsón eladó. Veszünk teljes lakásberendezést: ékszerket, Zs. logkölcsont közvetítünk a temesvári zálogházba, előleget adunk, olcsón hosszabbítunk Tempo bizományi üzlet Fischer Eliz-palota.

A csiji Newyork Cafe-Restaurant Rt. (volt Ujságíróklub) konyhájának bérletére keresünk megfelelő szakképzett, lehetőleg nős vendégloást, aki egy nívós éttermi üzletnek megfelelő mobil-lejáróval rendelkezik. Ajánlatok felvő hó 22-ig a Newyork kávéház Rt. címére intézendők. (Csij, Str. Nicolae Iorga No. 1.), ahol a szükséges felvilágosítások, részletes feltételek megszereshetők. 1969

Hirdessen az Aradi Közlönyben.



# Legújabb jelentéseink:

## Együttműködés jött létre Románia, Bulgária, Magyarország és Jugoszlávia között a folyami hajózás ellenőrzésére vonatkozóan

Róma. A Stefani-ügynökség nagy cikkben számol be arról, hogy a dunai államok között megállapodás jött létre a Duna hajózásának rendőri ellenőrzése tekintetében. A jelentés szerint a bolgár, a jugoszláv és a magyar kormány elfogadták az e tárgyban átvitt román kormány-javaslatot és így a megegyezés a dunai rendőrség ügyében a következő pontokban jött létre:

1. Hadihajókká átalakítható gőzösök nem közlekedhetnek a Dunán.

2. A gőzösök személyzetét különleges felügyelet alá helyezik.

3. Nem engedélyezik ezentúl olyan szállítványok továbbítását, amelyek megromlhatják a partokon létesített műveket. Ilvenek a kövek, a cement és a különféle robbanó anyagok.

4. Az európai Dunabizottság folyamhajózási szabályainak helyébe a parti államok vámtörvényei lépnek, mert ezek szigorúbbak és teljesebbek.

A megállapodás végül hangsúlyozza, hogy ez az első együttműködés, amely a négy parti állam között létrejött.

## XII. Pius pápa imát írt elő a béke érdekében

Vatikánváros. A pápa levelet intézett Maglione bíboros államtitkárhoz és imádságokat írt elő a népek közötti béke mielőbbi helyreállítására. A Szentatya levelében kiemelte, hogy mindenben a népek közötti egvételre és a béke helyreállítására kell törekedni és a békének az igazságon és a kölcsönös testvériséget szereteten kell alapulnia.

— *Lelkemet igen nagy szomorúsággal tölti el — írja többek között XII. Pius pápa — nemcsak a háboruban levő nemzeteket sújtó rettenetes szerencsétlenség, hanem az a veszedelem is, amely napról-napra féltelmetesen fenyegeti a többi semleges nemzeteket is.*

## Intézkedésekre készül a holland kormány a japán veszéllyel szemben

Amszterdam. A keddi reggeli lapok felhívásos közleményt közölnek, amely szerint Hollandiának saját kormányva van és területi épségét 22 éve a washingtoni értekezleten elsősorban az Egyesült-Államok és Japán szavatolta. A holland kormány a japán veszéllyel szemben már is többféle intézkedést vett tervbe. Bizonyos idő óta erőfeszítések történ-

nek abban az irányban, hogy felkeltsék az Egyesült-Államok érdeklődését az anyaország és a távolkeleti gyarmatai iránt. Remélik holland politikai körökben, hogy az Egyesült-Államok segítsége derékba törje Hollandia birtoklása irányában megnyilvánuló reményességeket.

## A német léghaderő támadást intézett Norvégia délnyugati részén az angol hadihajók ellen

Berlin. A Német Távirati Iroda jelenti, hogy a német léghaderő szerda délelőtt Norvégia délnyugati partjain eredményes támadást intézett az angol tengeri haderő ellen. A német repülőgépek támadása következtében súlyos teltalát ért egy angol csatahajót, amelyen robbanásokat és lángoszlopokat észleltek.

Riga. Donbaas fontos norvég vasúti csomópontot ejtőernyős német csapatok elfoglalták. Ezzel a norvégok számára megakadályozták, hogy csapatokat szállíthassanak Osló felszabadítására.

Berlinből jelentik: Hivatalosan közlik, hogy a norvég partok mentén német repülőgépek angol hajókaravánt megtámadtak. Ennek során egy cirkálóhajót megtorpedóztak és a hajó nem sokkal később elsülvedt. Másik két angol hajó megsérült. A német repülőgépek egyébként támadást intéztek egy angol csapat szállító hajókaraván ellen is. Harstaadt mellett, amely Narviktól mintegy 60 kilométernyire fekszik, egy ellenséges hajó elsülvedt. (Rador.)

## Létrejött az összeköttetés a norvég és a szövetséges csapatok között

Stockholmból jelentik: A Német Távirati Iroda jelentése szerint a norvég hadsereg főparancsnokság hivatalosan jelenti: Az összeköttetés a norvég és a szövetséges csapatok között létrejött. A németek légi úton küldtek megerősítést Trondhjembe. A közlemény beisméri Kongsvinger erődjének elvesztését és hozzá teszi, hogy a norvégok a Joesakadal és Jevnakertől délre eső környéken levő állásokat tartják.

Londonból jelentik: A Reuter hírszolgálati ügynökség jelentése szerint a norvégiai harcok új fázisba érkeztek, amennyiben az angol expedíciós hadsereg Norvégiába érkezett. A csapat elindítása óta mindössze egy hét telt el és az e téren végzett teljesítmény egyedül áll a hadviselés történetében. Ezzel szemben a németek már hónapok óta készültek Norvégia megtámadására és erre a szárazföldi, tengeri és légi haderőket kellőképpen előkészítették. Az angol hadvezetőség, bár egészen rövid idő állott rendelkezésére, katonáit olyan felszereléssel látta el,

amellyel ezen a vidéken a hideg időjárásra való tekintettel, rendelkezniük kell.

Az angol sajtó nagy cikkekben foglalkozik az angol expedíciós hadseregek Norvégiába történt megérkezésével és a lapok a harcok további módszereit illetően, különböző tanácsokkal szolgálnak. Így különösen azt ajánlják, hogy a jövőben a szövetséges léghaderő élénkebb tevékenységet fejtson ki az északi harctéren. (Rador.)

Newyork (Rador). A Newyork Times jölniformál hejryő szerzett értesülés alapján jelenti, hogy a Norvégiában partraszállt német csapatok létszáma 18 ezer főt tesz ki. Tizenhét csapatszálító hajó mozdulatjanságra kényszerült a dán kikötőkben, mert az aknák, a szövetségesek tengeralattjárói és repülői miatt nem mernek elindulni. Ugyanez a forrás jelenti, hogy a németek 30 ezer embert készítenek Norvégiába szállítani, ezek közül 8 ezer életét veszítette a szállítóhajók elsülvesztése következtében.

Newyork. (Rador). A Newyork Times írja a brit csapatok narviki partraszállását. Nem volt ez nagy hadművelet — írja a tudósító — mert a kis csapatokból álló haderő kitűnően volt vezényelve és begyakorolva. A győzelem példaként fog szolgálni a jövő nemzedék haditengerészeti tisztjei számára, mert megmutatta azt a módot, amellyel nagy sikert lehet elérni ilyen rendkívül nehéz katonai probléma megoldásánál.

London. A Reuter ügynökség szerint az illetékes londoni hatóságok szerdán megcáfolták azt a német forrásból származó hírt, hogy az angol hajóhad április 9-ike és 15-ike között 4 csatahajót, 2 cirkálót, 2 nehéz cirkálót, 3 könnyű cirkálót, 1 repülőgép anyahajót, 9 torpedórombolót, 7 tengeralattjárót, 7 kisebb csatahajót és 24 repülőgépet veszített. Illetékes körök kijelentették, hogy az egész angol veszteség ez idő alatt 4 torpedóromboló és 1 tengeralattjáró volt. Ez a tengeralattjáró különben az ötödik amelyre a háboru alatt az angol hajóhad veszített.

## Mihalache Iont királyi tanácsossá nevezte ki az Uralkodó

Bucurestiből jelentik: Ófelsége az uralkodó Mihalache Iont királyi tanácsossá nevezte ki.

## Kifutott a Márványtengerre a török flotta egyrésze

Istanbul. A török hajóhad egy része kifutott a Márvány-tengerre.

## Meghívták a jugoszláv kereskedelmi minisztert a budapesti Nemzetközi Vásárra

Belgrád. Báró Bakácz-Bessenyei György Magyarország belgrádi követe ma hivatalos látogatáson jelent meg a jugoszláv kereskedelmi miniszternél, akit meghívott a budapesti nemzetközi vásárra.

## Véget ért a magyarországi építőmunkás sztrájk

Budapestről jelentik: Az építőipari munkások sztrájkja, amelyben mintegy 5000 budapesti munkás vett részt, szerda délelőtt véget ért.

## LAPZÁRTA

(Rador-jelentések)

BELGRÁD. A jugoszláv hatóságok elrendelték az országban élő külföldiek tartózkodási engedélyeinek felülvizsgálását. Belgrádban és Zágrábban ezentúl a külföldiek csak különleges engedéllyel tartózkodhatnak és ezeket az engedélyeket csak azok fogják megkapni, akiknek ott tartózkodása teltétlenül szükséges.

BERLIN. Narvik környékén egy norvégekből álló különítmény megütközött a német csapatokkal. Joernfjellnél a norvégek nagy veszteségeket szenvedtek.

LONDON. Az angol admirális jelenti, hogy a Thistve nevű tengeralattjárót elveszítettnek kell tekinteni.

MADRID. Antonio Cabronel Trillo spanyol mérnök közölte a Washingtonban összeült rádiumkongresszussal, hogy Cordobában olyan anyagot talált, amelynek rádiumtartalma rendkívül nagy. A felfedezés óriási jelentőségű.

VELENCE. Giurescu román propagandaügyl miniszter szerdán reggel Velencébe érkezett. Miután megtekintette a város nevezetességeit, délután 4 óra kor folytatta útját Bucuresti felé.

BERLIN. A német csapatok április 16-án Kongsvinger norvégiai helységeit elfoglalták.

LONDON. Hivatalosan jelenti, hogy a német foglyok nyugatangliai gyűjtőtáborában összeesküvést lepleztek le. A foglyok Hitler születésnapjára lázadást készítettek elő és ezért a tábororséget megerősítették.

STOCKHOLM. A svéd lapok jelentése szerint egy 100 norvég katonából álló különítmény Narvik közelében a svéd határt átlépte. A katonák hollandiáradtan érkeztek Svédországba, ami érthető is, mert amint közölték, már hat nap óta nem alszanak. Elmondották, hogy a norvég hadseregben főleg tüzérségben és légvédelmi ágyukban van rendkívül nagy hiány.